

# G4

**DOUZE**  
CYCLES



MANUEL D'UTILISATION

**G4 BROSE**

FR

INSTRUCTION MANUAL

**G4 BROSE**

EN

BENUTZERHANDBUCH

**G4 BROSE**

DE

---

## Le DOUZE G4 et ses composants

FR

Avant de commencer, vous devez vous familiariser avec le vocabulaire propre à votre vélo-cargo DOUZE G4 et au vélo en général afin de comprendre sans ambiguïté la notice. Les dessins légendés suivants repèrent les différents composants d'un G4.

---

## Das DOUZE G4 und seine Komponenten

DE

Bevor Sie beginnen, sollten Sie sich mit dem Spezifisches Vokabular für Ihr DOUZE G4 Lastenrad und das Fahrrad im Allgemeinen, um die Anweisungen eindeutig zu verstehen. Die folgenden beschrifteten Zeichnungen identifizieren die verschiedenen Komponenten eines G4.

---

## The DOUZE G4 and its components

EN

Before starting to read, you should familiarize yourself with the specific vocabulary of your DOUZE G4 cargo bike and the bike in general in order to understand unambiguously the manual. The following captioned drawings identify the different components of a G4.



## COMPOSANTS DU VÉLO

- 1 POTENCE
- 2 CADRE AVANT
- 3 PHARE AVANT
- 4 GARDE-BOUE
- 5 FOURCHE
- 6 PNEU AVANT
- 7 DISQUE DE FREIN AVANT
- 8 BÉQUILLE
- 9 POULIE ARRIÈRE
- 10 BATTERIE
- 11 PÉDALE
- 12 MOTEUR
- 13 PÉDALIER
- 14 CHAÎNE
- 15 DÉRAILLEUR
- 16 DISQUE DE FREIN ARRIÈRE
- 17 PNEU ARRIÈRE
- 18 PHARE ARRIÈRE
- 19 GARDE DE BOUE ARRIÈRE
- 20 TIGE DE SELLE
- 21 SELLE
- 22 COLLIER DE SELLE
- 23 EASY-UP

## BIKE COMPONENTS

- 1 STEM
- 2 FRONT FRAME
- 3 FRONT LIGHT
- 4 MUDGUARD
- 5 FORK
- 6 FRONT TYRE
- 7 FRONT BRAKE DISC
- 8 KICKSTAND
- 9 REAR PULLEY
- 10 BATTERY
- 11 PEDAL
- 12 ENGINE
- 13 CHAINRING
- 14 CHAIN
- 15 DERAILLEUR
- 16 REAR BRAKE DISC
- 17 REAR TYRE
- 18 REAR LIGHT
- 19 REAR MUDGUARD
- 20 SEAT POST
- 21 SADDLE
- 22 SEAT POST CLAMP
- 23 EASY-UP

## FAHRRADKOMPONENTEN

- 1 VORBAU
- 2 VORDERRAHMEN
- 3 VORDERLICHT
- 4 SCHUTZBLECH
- 5 GABEL
- 6 VORDERREIFEN
- 7 VORDERE-BREMSSCHEIBE
- 8 STÄNDER
- 9 FIEMENSCHLEIBE
- 10 AKKU
- 11 PEDALE
- 12 MOTOR
- 13 TRETLAGER
- 14 KETTE
- 15 SCHALTWERK
- 16 HINTERE-BREMSSCHEIBE
- 17 HINTERREIFEN
- 18 HINTERLICHT
- 19 HINTERES-SCHUTZBLECH
- 20 SATTELSTÜTZE
- 21 SATTEL
- 22 SATTELKLEMME
- 23 EASY-UP

## POSTE DE PILOTAGE

- A POIGNÉE
- B LEVIER DE FREIN AVANT
- C AFFICHEUR
- D POTENCE
- E CINTRE
- F SONNETTE
- G LEVIER DE FREIN ARRIÈRE

## THE COCKPIT

- A GRIP
- B FRONT BRAKE LEVER
- C DISPLAY
- D STEM
- E HANDLEBAR
- F BELL
- G REAR BRAKE LEVER

## COCKPIT

- A LENKERGRIFFE
- B VORDERE-BREMSHEBEL
- C DISPLAY
- D VORBAU
- E LENKER
- F KLINGEL
- G HINTERE-BREMSHEBEL



# Sommaire

<b>AVANT DE DÉMARRER</b>	<b>5</b>	<b>UTILISATION</b>	<b>13</b>
Le chargement du G4	6	Mettre et enlever la béquille de votre G4	14
Rouler en toute sécurité	8	Démarrer et pédaler avec votre G4	14
<b>MISE EN SERVICE</b>	<b>9</b>	Changer les vitesses de votre G4	15
Réglage de la hauteur de selle	10	Le sélecteur de vitesses à gâchettes	15
Réglage de la selle	10	La poignée tournante du moyeu ENVIOLLO	15
Réglage de la hauteur du poste de pilotage	10	Freiner et arrêter votre G4	16
Réglage des leviers de frein	10	<b>CHARGER VOTRE VÉLO-CARGO G4</b>	16
Réglage de la fourche télescopique	11	Chargement dans la Black Box	16
Charge de la batterie	12	Chargement dans la caisse Eco Box	17
		Chargement sur le Plancher Naked	17
		Chargement sur le Plancher Pro	18

<b>LES ACCESSOIRES DU G4</b>	<b>18</b>	<b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>	<b>23</b>
Canopy	18	Le nettoyage et lubrification	23
Adaptateur de siège bébé	18	Le stockage de la batterie	24
Support Maxi-Cosi	19	La gestion de la batterie	24
Siège enfant Eco Box	19	Contrôle et changement des pièces d'usure	25
Siège enfant Black Box	19	<b>ANNEXES</b>	<b>27</b>
Hard-Top	19	Couples de serrage	28
Tige de selle suspendue	19	Caractéristiques techniques du DOUZE G4	29
Tige de selle ajustable	19	Garantie et Service après-vente	30
Antivol de cadre	20	Certificat de conformité	31
<b>LA MOTORISATION DU G4</b>	<b>20</b>	<b>LEXIQUE</b>	<b>33</b>
L'afficheur BROSE	20		
La batterie BROSE	21		
Le chargeur de batterie BROSE	22		
Le moteur BROSE Drive S	22		

**Vous venez de faire l'acquisition d'un vélo-cargo DOUZE Cycles modèle G4. DOUZE Cycles est une marque de l'entreprise Douze Factory S.A.S.**

## IMPORTANT

Ce manuel d'utilisation concerne le vélo-cargo DOUZE Cycles modèle G4, son système d'assistance électrique et ses éléments additionnels. Il contient des informations importantes concernant votre sécurité et celle des passagers. Vous y trouverez également des informations essentielles concernant les caractéristiques techniques, l'entretien de votre G4 ainsi que le système d'assistance électrique. Ce manuel vous permettra d'utiliser votre G4 dans les meilleures conditions possibles. Des informations complémentaires concernant la suspension, la selle, la potence, les pédales, les freins, les pneus, les accessoires tels que votre casque ou les lumières doivent également être consultées. Assurez-vous que votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles vous a fourni les manuels d'utilisation concernant les composants de votre G4 et de vos accessoires.

Ce manuel est également disponible en fichier PDF téléchargeable sur le site internet :

[www.douze-cycles.com](http://www.douze-cycles.com)



### DANGER

La présence de ce pictogramme indique une situation potentiellement dangereuse, comme la perte de contrôle de votre G4.



### IMPORTANT

La présence de ce pictogramme indique une utilisation inappropriée ou peu sécurisante de votre G4.



### ASTUCE

La présence de ce pictogramme indique une aide ou un conseil afin de profiter pleinement de votre G4.



### RESSOURCE EN LIGNE

La présence de ce pictogramme indique une ressource disponible en ligne accompagnée du lien. <http://www.douze-cycles.com/support/>

# AVANT DE DÉMARRER





## Le chargement du G4

Votre G4 est conçu pour pouvoir transporter des enfants, des courses ou des marchandises. Le chargement doit respecter un certain nombre de limites et de règles pour pouvoir circuler en toute sécurité. Vous retrouverez deux tableaux ci-contre regroupant les limites pour le premier et le poids des différents accessoires pour le second.



LIMITES DE  
CHARGEMENTS

	<b>G4 NU</b>	<b>G4 AVEC ÉCO BOX</b>	<b>G4 AVEC BLACK BOX</b>
POIDS DU VÉLO (G4 TRAVELLER ENVIOLÒ)	39 kg	49 kg	49 kg
POIDS MAXIMUM DU CYCLISTE	100 kg		
POIDS MAXIMUM DU CHARGEMENT	100 kg		
POIDS MAXIMUM PAR SIÈGE ENFANT		45 kg par siège	60 kg par siège
POIDS MAXIMUM SUPPORT SIÈGE BÉBÉ		30 kg (cycliste + chargement)	
POIDS TOTAL ROULANT EN CHARGE	223 kg		
POIDS TOTAL ROULANT AUTORISÉ	280 kg		

## POIDS DES ÉQUIPEMENTS / ACCESSOIRES

<b>ECO BOX</b>	10 kg	<b>BLACK BOX</b>	10 kg
<b>SIÈGE ENFANT ECO BOX</b>	2 kg	<b>SIÈGE ENFANT BLACK BOX</b>	4 kg
<b>CANOPY ECO BOX</b>	2,5 kg	<b>CANOPY BLACK BOX</b>	2,5 kg
		<b>PLANCHER NAKED</b>	2 kg
		<b>PLANCHER PRO</b>	3,5 kg

## Rouler en toute sécurité

Cette notice vous a été remise avec votre G4 par votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles. Il a été assemblé, réglé et vérifié par une personne qualifiée du cycle disposant d'une formation et de matériel spécifique. Avant de prendre la route, nous vous invitons à prendre connaissance des conseils et règles de sécurité à respecter afin de profiter pleinement de votre G4 :

- Avant chaque utilisation, effectuez toujours une vérification des principaux organes de conduite et de sécurité : serrage du cintre, de la potence, de la Easy-Up et des roues, tension des câbles de direction, pression des pneus et efficacité des freins.
- Portez toujours un équipement approprié, en France le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans. Le port d'un gilet rétro-réfléchissant certifié est obligatoire pour tout cycliste, et son éventuel passager, circulant hors agglomération, la nuit, ou lorsque la visibilité est insuffisante.
- Respectez, en toutes circonstances le code de la route du pays dans lequel vous vous déplacez. Les législations concernant les équipements obligatoires et le code de la route sont différents d'un pays à l'autre.
- Assurez-vous d'être visible et de pouvoir avertir les autres usagers de votre présence. En France il est obligatoire de disposer de catadioptrés, feux de position et d'un avertisseur sonore audible à 50 m.
- Le chargement de votre G4 dans la Black Box ou l'Eco Box doit être stable, ne pas être dangereux pour les enfants installés sur le/les siège(s) enfant, le siège bébé ou le Maxi-Cosi, et ne pas dépasser de la caisse.
- Le chargement de votre G4 sur le Plancher Naked, le Plancher Alu ou le Plancher Pro doit être solidement arrimé à l'aide de sangles et ne pas dépasser de celui-ci.

# MISE EN SERVICE



Fig-1

Chaque conducteur de DOUZE Cycles est unique. Votre vélo-cargo a été conçu pour être utilisé au quotidien que ce soit pour des déplacements utilitaires ou de loisir. Il est donc impératif de régler votre G4 à votre morphologie pour un confort et une sécurité optimaux. Votre Revendeur ou Centre Technique DOUZE Cycles vous aidera à réaliser ces différents réglages lors de la remise de votre vélo-cargo. Ceux-ci pourront être affinés lors du premier entretien obligatoire.

### Réglage de la hauteur de selle

Le réglage adéquat est obtenu en positionnant la pédale en position basse, lorsque vous posez votre talon sur la pédale, votre jambe doit être tendue sans être raide. Le réglage s'effectue en desserrant la vis du collier avec une clé allen de 5 mm (fig-1). Une fois la hauteur ajustée, serrez la vis au couple recommandé que vous trouverez dans le tableau des couples de serrage.



Fig-2



**Pour votre sécurité, ne dépassez jamais la limite de sortie de la tige de selle telle qu'indiquée sur le tube de selle par l'inscription «MIN Insert».**

### Réglage de la selle

Le chariot de la selle permet d'en régler l'inclinaison et le recul afin d'adapter sa position à votre morphologie et votre pratique du vélo (fig-2). Un réglage neutre est obtenu avec la selle à l'horizontale et le chariot au centre. Le recul de la selle est ajusté en fonction de la longueur du fémur.

### Réglage de la hauteur du poste de pilotage

Votre DOUZE G4 est équipé d'une colonne de direction ajustable en hauteur sur 100 mm réglable sans outil à l'aide d'un serrage-rapide (fig-3). Cela vous permet de régler votre position de conduite selon votre morphologie, vos habitudes et votre chargement.

### Réglage des leviers de frein

Afin que les leviers de frein tombent directement sous les doigts et diminuer le temps de réaction au freinage, la bonne position des leviers est dans le prolongement de vos avant-bras.



Fig-3

## Réglage de la fourche télescopique

Votre G4 est équipé d'une fourche télescopique à l'avant afin de rendre les trajets plus confortables pour le cycliste et les passagers éventuels. Elle permet également de rendre les déplacements plus sécurisés en améliorant la tenue de route du vélo. Cette fourche permet un réglage en dureté et un réglage qui permet de verrouiller partiellement sa course. Le réglage de la dureté s'effectue en tournant dans un sens ou l'autre la molette noire située en haut de la fourche (fig-4). Faites plusieurs essais afin de trouver le réglage qui vous convient en fonction de vos sensations, de votre chargement, et de vos habitudes. Le verrouillage partiel de la course de la fourche s'effectue en tournant la molette bleue vers l'avant du vélo (position symbolisée par un cadenas verrouillé). Attention à effectuer cette opération avant de charger le vélo. Nous vous conseillons de verrouiller la fourche dès 60 Kg de charge.



**Se déplacer avec la fourche en position verrouillée sur une route dégradée, peut endommager, dans la durée, le système d'amortissement. Veillez à bien conserver la fourche en position déverrouillée afin de garantir votre confort de conduite et le bon fonctionnement de la suspension.**



Fig-4



## Charge de la batterie

Afin que les performances de votre batterie soient optimales, il est important de procéder à des décharges et des recharges complètes lors des 3 premières utilisations. Il est donc nécessaire de laisser l'assistance se couper automatiquement. Procédez ensuite à une recharge complète de la batterie jusqu'à l'arrêt du chargeur. À la suite de ces 3 premiers cycles, il n'est plus nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger.



**À l'inverse, si vous comptez entreposer la batterie durant une période longue sans l'utiliser (à partir de deux semaines), il convient de ne pas la charger au-delà de 70 % de sa capacité totale.**



Une charge complète à 100 % permet d'équilibrer les cellules de la batterie, ce qui permet de préserver la capacité de la batterie le plus longtemps possible. Si vous avez l'habitude de débrancher le chargeur avant la charge complète de la batterie, il convient d'effectuer une telle charge à intervalles réguliers.

Lorsque le niveau de batterie est bas, l'assistance se coupe, le système reste allumé durant 60 minutes environ pour bénéficier de l'éclairage afin de pouvoir terminer son trajet en toute sécurité. Dans ce cas, il convient de recharger la batterie dès que possible.



**Une batterie complètement déchargée ne doit pas être entreposée dans un environnement trop froid (<10°C), ni laissée entreposée plus de 24h sans être rechargée sous peine qu'elle entre dans un état de décharge profonde qui pourrait l'endommager de manière irréversible.**

# UTILISATION



Votre G4 est prévu pour une utilisation sur route goudronnée, sur chemin en gravier ou sur tout chemin cyclable. Les deux roues doivent toujours rester en contact avec le sol. Votre G4 n'est en aucun cas prévu pour une utilisation de type «tout-terrain» ou pour un usage en compétition quelle qu'elle soit. Votre G4 est prévu pour être piloté par une personne adulte d'une taille minimum de 1,50 mètre et d'un poids maximum de 100 kg. La charge totale admissible est de 180 kg maximum. Cette limite comprend le cycliste et son chargement, elle ne doit en aucun cas être dépassée.

### Mettre et enlever la béquille de votre G4

Les manipulations pour mettre et enlever la béquille de votre G4 doivent être réalisées en ayant les deux mains sur le guidon et les deux pieds au sol. Afin de mettre le vélo sur sa béquille, mettez les patins de béquille en contact avec le sol à l'aide du pied, puis tirez sur le guidon vers l'arrière, la béquille va pivoter et le vélo va se mettre en équilibre sur celle-ci. Afin d'enlever la béquille, poussez sur le guidon en gardant la roue avant droite.



**Pour votre sécurité, ne mettez jamais la béquille dans une pente ou sur un revêtement meuble. Lorsque vous retirez la béquille prenez garde à l'élan du vélo vers l'avant, gardez les doigts sur les leviers de frein afin d'arrêter immédiatement le vélo une fois la béquille relevée.**

### Démarrer et pédaler avec votre G4

Afin de démarrer dans les meilleures conditions possibles, il convient de positionner une des pédales le plus haut possible afin de donner le maximum d'élan au vélo le temps de trouver votre équilibre.



**La prise en main d'un vélo-cargo est rapide mais nécessite de s'entraîner au début en faisant quelques tours dans un endroit dégagé afin de pouvoir en appréhender les dimensions en toute sécurité.**



Un vélo-cargo biporteur est très long, la sensation dans les virages est particulière. Regarder loin devant et effectuer des mouvements souples est la meilleure méthode afin de prendre en main votre G4.

## Changer les vitesses de votre G4

Afin d'adapter la vitesse au contexte dans lequel vous évoluez avec le vélo, vous devrez changer le rapport pour rendre le pédalage plus facile ou au contraire pour vous permettre d'avancer plus vite.

### Le sélecteur de vitesses à gâchette

Le sélecteur de vitesses à gâchette du dérailleur permet de changer les rapports à l'aide des deux gâchettes pour monter et descendre les vitesses.



**Le changement de vitesse ne doit pas être réalisé à l'arrêt, anticipez le fait de rétrograder lorsque vous arrêtez afin de pouvoir redémarrer dans les meilleures conditions. Lorsque vous êtes en montée, il convient de relâcher l'effort sur les pédales pour changer les vitesses une par une.**

### La poignée tournante du moyeu ENVIOLLO

La poignée tournante du moyeu ENVIOLLO ne possède pas d'indexation, il est possible d'utiliser toutes les positions de la plage de rotation.



**Ne forcez jamais sur la poignée lorsque vous arrivez en butée de rotation, vous risqueriez de casser le câble ou de le désolidariser du serre câble. Lorsque vous êtes en montée, il convient de relâcher l'effort sur les pédales pour tourner la poignée.**



Vous n'avez plus besoin de vous préoccuper de la vitesse à sélectionner, il suffit de tourner la poignée en fonction de votre ressenti au pédalage. Le changement de vitesse peut être réalisé à l'arrêt ce qui vous évite d'avoir à anticiper les démarrages.



Retrouvez les manuels des différents fournisseurs en suivant ce lien : <https://www.douze-cycles.com/support/>



*Le sélecteur de vitesses à gâchette*



*La poignée tournante du moyeu ENVIOLLO*

## Freiner et arrêter votre G4

Un vélo-cargo est plus lourd qu'un vélo classique, particulièrement lorsqu'il est chargé, ce qui entraîne une inertie plus importante dans les manoeuvres. Il est donc impératif de tenir compte des réactions plus lentes par rapport à un vélo classique afin de pouvoir anticiper, cela signifie qu'il faudra initier les freinages plus tôt.



**Lors du freinage vous devez être très attentif au fait de ne pas bloquer les roues, particulièrement sur un revêtement glissant. La roue avant aura tendance à bloquer plus rapidement lorsque votre G4 n'est pas du tout chargé. La roue arrière aura tendance à bloquer plus rapidement lorsque l'avant de votre G4 est très chargé.**



la caisse Black Box

## Charger votre vélo-cargo G4

### Chargement dans la Black Box

Lorsque votre vélo-cargo G4 est équipé d'une Black Box vous pouvez transporter des marchandises et des enfants si vous le complétez avec l'accessoire Siège enfant Black Box (se référer au tableau page 7).



**Il est dangereux et strictement interdit de transporter des enfants en fermant complètement la Black Box avec le Top Cover ou le Hard Top.**

**À l'arrêt ou en roulant, les enfants installés sur le siège enfant doivent être attachés et rester sous votre surveillance. Vous devez également rester vigilant qu'un enfant ne tente pas de monter seul dans la Black Box. Bien que la béquille centrale soit stable, le vélo doit absolument être maintenu durant cette opération par un adulte pour empêcher tout basculement ou la chute du vélo-cargo sur l'enfant. Si vous transportez des enfants et des bagages en même temps, le chargement ne doit comporter aucun objet contondant qui risquerait de blesser les enfants en cas de choc ou de chute.**

**Douze Factory ne saurait être tenue responsable de tout incident ou accident et des conséquences qui en découlent provoqués par une mauvaise installation ou un mauvais maintien des enfants ou des marchandises transportées.**

### Chargement dans la caisse Eco Box

Lorsque votre vélo-cargo G4 est équipé d'une Eco Box vous pouvez transporter des marchandises et jusqu'à 4 enfants (se référer au tableau page 5). Le chargement doit être correctement réparti dans l'Eco Box afin d'équilibrer votre vélo-cargo. Par exemple, si vous transportez un enfant et des courses, chargez les marchandises du côté opposé à l'enfant. De la même manière, afin de garder un centre de gravité le plus bas possible, il est préférable de répartir au maximum le chargement sur la surface du plancher, votre vélo-cargo restera maniable et facile à déplacer.



À l'arrêt ou en roulant, les enfants installés sur le Siège enfant doivent être attachés et rester sous votre surveillance. Vous devez également rester vigilant au fait qu'un enfant ne tente pas de monter seul dans l'Eco Box. Bien que la béquille centrale soit stable, le vélo doit absolument être maintenu durant cette opération par un adulte pour empêcher tout basculement ou la chute du vélo-cargo sur l'enfant. Si vous transportez des enfants et des bagages en même temps, le chargement ne doit comporter aucun objet contondant qui risquerait de blesser les enfants en cas de choc ou de chute.

### Chargement sur le Plancher Naked

Le Plancher Naked a été conçu pour transporter des marchandises en les arrimant à l'aide de sangles. Le plancher est recouvert d'une surface antidérapante afin de limiter au maximum les mouvements du chargement. Le chargement de la plateforme doit être organisé de manière à garder le centre de gravité le plus bas possible et au centre de la plateforme afin de limiter le roulis.



Le chargement ne doit jamais gêner le mouvement de la direction. Avant de prendre la route, veillez à ce que le chargement n'entrave pas la course du guidon jusqu'aux butées. Le chargement ne doit pas dépasser les dimensions du Plancher Naked et se limiter à une hauteur de 50 cm. Le Plancher Naked n'est en aucun cas conçu pour transporter des personnes ou des animaux. Douze Factory ne saurait être tenue responsable des dommages corporels causés en cas d'accident si vous ne tenez pas compte de cet avertissement.



la caisse Eco Box



le Plancher Naked

*Plancher Pro*

### Chargement sur le Plancher Pro

Le Plancher Pro a été conçu pour transporter des caisses Europe gerbables en les arrimant à l'aide de sangles. Les dimensions utiles du plancher sont de 81 x 61 x 50 cm.



**Le chargement ne doit jamais empêcher le mouvement de la direction. Veillez à ce que le chargement n'entrave pas la course du guidon jusqu'aux butées.**

**Le Plancher Pro n'est en aucun cas conçu pour transporter des personnes ou des animaux.**

**Douze Factory ne saurait être tenue responsable des dommages corporels causés en cas d'accident si vous ne tenez pas compte de cet avertissement.**

*Canopy*

## Les accessoires du G4

### Canopy

La Canopy est livrée pliée et rangée dans une housse. Elle est composée d'un arceau métallique et d'une toile en tissu. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour son montage et son installation sur la Black Box ou l'Eco Box.

### Adaptateur de siège bébé

L'Adaptateur de siège bébé permet de fixer un siège bébé, habituellement positionné face à la route sur le tube de direction d'un vélo classique. Nous vous conseillons de le positionner dos à la route sur le plancher de la Black Box ou de l'Eco Box. Le poids maximum admissible par le support de siège bébé est de 30 kg. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour l'installation de celui-ci.



Retrouvez le manuel et les instructions de sécurité en suivant ce lien :

<https://www.douze-cycles.com/support/>

### Support Maxi-Cosi

Le Support STECO Baby-Mee Bakfiets permet de fixer un siège Maxi-Cosi pour bébé en position dos à la route sur le plancher de la Black Box ou de l'Eco Box. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour l'installation de celui-ci.



Retrouvez le manuel et les instructions de sécurité en suivant ce lien :

<https://www.douze-cycles.com/support/>

### Siège enfant Eco Box

Le Siège enfant conçu pour l'Eco Box permet de transporter deux enfants de 30 kg maximum ou un seul enfant de 45 kg maximum. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour l'installation de celui-ci dans l'Eco Box.

### Siège enfant Black Box

Le Siège enfant conçu pour la Black Box permet de transporter deux enfants, le poids maximum admissible par le siège est de 60 kg. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour l'installation du Siège enfant dans la Black Box.

### Hard-Top

Le Hard Top est un couvercle rigide qui permet de fermer la Black Box pour protéger vos affaires. Il est verrouillable par une serrure à clé. Veuillez vous référer à la notice dédiée pour l'installation de celui-ci sur la Black Box.

### Tige de selle suspendue

La tige de selle suspendue vous permet de remplacer la tige de selle d'origine afin de bénéficier d'un amorti sur les routes avec un mauvais revêtement et de bénéficier ainsi d'un meilleur confort.



**Veillez à bien respecter la limite de sortie de la tige de selle suspendue, une sortie trop importante peut entraîner la rupture de la pièce et une chute.**

### Tige de selle ajustable

La tige de selle ajustable vous permet de bénéficier à la fois d'un système d'ajustement de la hauteur de la selle par serrage rapide et d'une tige de selle à serrage antivol, puisque la partie mobile ne peut pas être retirée du tube fixe.



**Veillez à bien respecter la limite de sortie de la tige de selle ajustable, une sortie trop importante peut entraîner la rupture de la pièce et une chute.**



Siège enfant Eco Box



Siège enfant Black Box

### Antivol de cadre

L'antivol de cadre se fixe sur le cadre du G4 et vous permet de bloquer rapidement la roue arrière pour un arrêt momentané.



**Veillez à bien déverrouiller l'antivol de cadre avant de retirer la béquille de votre vélo-cargo, vous risqueriez de plier et même casser des rayons si vous tentez de déplacer le vélo en laissant l'antivol de cadre fermé.**



L'antivol de cadre n'offre qu'une protection temporaire et peu sécurisée car il ne maintient pas votre G4 à un point fixe.

Pour un stationnement plus long, renforcez la protection avec un antivol chaîne comme celui livré avec votre G4 ou un antivol U.



Afficheur BROSE

### La motorisation du G4

Votre G4 est équipé d'une motorisation, ce qui le classe dans la catégorie Vélo à Assistance Électrique (VAE). La législation en vigueur concernant l'utilisation d'un VAE est susceptible de changer d'un pays à l'autre, veuillez vous référer à la législation du pays dans lequel vous utilisez votre G4.

La motorisation BROSE est composée d'une batterie d'une capacité de 636 Wh, d'un moteur BROSE Drive S et d'un afficheur. Elle est fournie avec un chargeur 4 Ampères.



**L'assistance se coupe dès que la batterie passe sous la limite des 10 %. Le display et les phares restent fonctionnels durant environ 60 minutes jusqu'à l'extinction complète du système.**

### L'afficheur BROSE

L'afficheur BROSE est situé à gauche du cintre. Il est constitué de 5 boutons physiques, afin d'accéder aux différentes options et d'un écran permettant d'afficher les informations et les menus. Les boutons physiques permettent d'allumer et d'éteindre le système, de régler le niveau d'assistance : Eco / Tour / Sport / Boost, d'allumer/éteindre les phares et de déclencher l'assistance à la marche jusqu'à une vitesse de 5 km/h.



**L'assistance à la marche ne doit jamais être utilisée en étant sur le vélo. Elle ne doit servir qu'à aider le cycliste à pousser le vélo dans des conditions difficiles, comme par exemple en montée. L'assistance à la marche ne doit être utilisée qu'en ayant les deux mains libres afin de tenir le guidon, et ne doit pas empêcher de rester maître de la vitesse du vélo.**

Le bouton menu permet de faire défiler les informations concernant l'utilisation du vélo :

▷ Autonomie (calculée en fonction des conditions du moment)

▷ Distance parcourue\*

▷ Temps de parcours\*

▷ Vitesse moyenne\*

▷ Vitesse maximale\*

▷ Distance totale parcourue

Les informations marquées d'un astérisque peuvent être remises à 0.



Retrouvez le manuel de l'afficheur en suivant ce lien : <https://www.douze-cycles.com/support/>

## La batterie BROSE

La batterie BROSE est fixée sur son support par l'intermédiaire d'ergots situés au dos de son châssis. Elle est verrouillée en appuyant sur le cylindre de la serrure jusqu'à ce que celui-ci reste bloqué en position enfoncée.



**Veillez à ne jamais oublier de verrouiller la batterie BROSE au moment de la positionner sur son support afin d'éviter que celle-ci ne chute lors de l'utilisation du vélo. Veillez également à ne jamais laisser la clé sur la serrure sous peine de les endommager.**

La batterie BROSE est branchée au système par une prise magnétique munie d'un détrompeur. Celle-ci doit s'insérer dans le logement prévu à cet effet sans le moindre effort.



**La prise aimantée est susceptible d'attirer de petits morceaux de métal. Prenez garde à ne jamais la laisser débranchée sans la protéger. Si vous constatez qu'elle a du mal à s'insérer dans son logement, vérifiez que rien ne gêne. Dans le cas où de petits morceaux de métal resteraient aimantés sur la prise, nettoyez-la avec un chiffon sec.**



Connecteur magnétique



Niveau de charge

*Chargeur BROSE*

### Le chargeur de batterie BROSE

Le chargeur de batterie fourni avec le système possède une sortie de 4 Ampères. Il permet de charger entièrement la batterie en 4h environ. Afin de recharger la batterie, branchez-le cordon côté chargeur en prenant soin d'enfoncer correctement la prise jusqu'à la butée. Branchez ensuite le chargeur sur une prise domestique 230 V / 50 Hz, une LED verte clignote pour indiquer que le chargeur est fonctionnel. Branchez le chargeur sur la batterie à l'aide de la prise magnétique afin de démarrer la charge. Une des 4 LED vertes de la batterie se met à clignoter pour indiquer la charge en cours de la batterie et le niveau de charge. Une fois la charge terminée, le chargeur s'arrête automatiquement.

*Moteur BROSE*

### Le moteur BROSE Drive S

Le moteur BROSE développe un couple de 90 Nm avec une assistance de 380 % au maximum. Il possède 4 niveaux d'assistance réglés de la manière suivante : 25 % / 50 % / 75 % / 100 %.



**Lors d'efforts soutenus et prolongés, particulièrement les jours de forte chaleur, la chauffe du moteur ou de la batterie peut entraîner une réduction de l'assistance, voire une coupure complète afin de laisser le système refroidir.**



Préférez un lieu à l'abri du soleil pour garer votre vélo, même lors des arrêts temporaires.

## Entretien et maintenance

Ce manuel n'est pas conçu comme un guide de maintenance ou de réparation. Veuillez vous adresser à votre Revendeur DOUZE Cycles ou à un Centre Technique DOUZE Cycles afin d'effectuer ces opérations. Votre Revendeur DOUZE Cycles saura également vous conseiller quant à l'utilisation des produits DOUZE Cycles et vous donner toutes les informations nécessaires à la maintenance et la réparation de votre vélo-cargo G4.

### Le nettoyage du vélo

Le maintien en bon état de votre vélo-cargo DOUZE G4 commence par un nettoyage régulier des différentes parties qui le composent. Le nettoyage est d'autant plus important durant la saison hivernale lors des épisodes neigeux s'il y a du sel répandu sur la route.



**Bien que votre G4 résiste à un usage dans toutes les conditions climatiques, sauf les plus extrêmes (tempêtes, verglas, grêle...), veillez à l'entreposer au maximum à l'abri des intempéries afin de préserver le cadre et les différents composants.**



L'accessoire Housse de pluie disponible pour votre G4 permet de le protéger des intempéries si vous le gardez à l'extérieur.



**Ne nettoyez jamais votre DOUZE G4 à l'aide d'un nettoyeur à eau haute-pression, cela risque d'endommager le vélo, particulièrement les composants de la motorisation. Ce type de dommage invalide la garantie.**



Votre vélo-cargo peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux puis rincer à l'eau claire.

### Nettoyage et lubrification

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement votre G4 surtout si vous l'utilisez quotidiennement. La poussière et toutes les particules présentes sur la route sont très abrasives et peuvent user prématurément les composants de votre vélo-cargo. Cela est particulièrement valable pour les pièces mécaniques en mouvement. L'ensemble du cadre peut être nettoyé à l'eau savonneuse avec un chiffon doux puis rincé à l'eau claire. Les disques de frein doivent être nettoyés avec un produit prévu à cet effet afin de garder un freinage optimal en toutes circonstances. Les composants de transmission doivent être nettoyés à l'aide d'une brosse et d'un produit prévu à cet effet, puis lubrifiés en prenant soin de protéger les composants des freins. Les serrures des cadenas et du Hard Top doivent être régulièrement lubrifiées à l'aide d'un produit prévu à cet effet afin que l'introduction de la clé et le fonctionnement restent optimums.



**Protégez toujours les composants du système de freinage avant une opération de lubrification afin de ne pas les polluer. Des plaquettes de frein polluées par du lubrifiant sont à changer immédiatement en ayant pris soin de dégraisser le disque auparavant. Ne lubrifiez jamais les câbles de direction, cela aurait pour conséquence de coller les impuretés et de rendre son fonctionnement défectueux.**

### **Le stockage de la batterie**

Votre batterie ne doit pas rester complètement déchargée ni complètement chargée durant une période de stockage prolongée. Si elle est complètement déchargée, n'attendez pas plus de 24h avant de la recharger.

Si vous prévoyez de ne pas vous servir de votre vélo-cargo durant une période prolongée, il est important de respecter un certain nombre de recommandations afin de la préserver :

- votre batterie ne doit pas être chargée à 100 %, les cellules pourraient être endommagées, un niveau de charge idéal se situe entre 50 % et 70 % ;
- privilégiez un lieu de stockage dans un endroit tempéré, frais et à l'abri du gel, la température idéale de stockage est de 10 degrés ;
- vérifiez régulièrement que la capacité de la batterie n'ait pas trop chuté et rechargez la si c'est le cas.

### **La gestion de la batterie**

Il est conseillé d'amener sa batterie au minimum une fois par an chez votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles afin de réaliser un diagnostic, une mise à jour et éventuellement un cycle de décharge pour procéder au rééquilibrage des cellules.

Si votre batterie a subi un choc violent ou une chute et paraît endommagée, n'essayez pas de la charger, contactez votre Revendeur ou Centre technique DOUZE Cycles.

### Contrôle et changement des pièces d'usure

Vérifiez régulièrement les pièces d'usure de votre G4 de manière à ne prendre aucun risque et à ne pas vous retrouver bloqué en cours de déplacement. Si vous avez un doute quant à l'usure de certains composants, veuillez consulter votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles.



**Votre DOUZE G4 est un vélo utilitaire qui peut remplacer une voiture au quotidien. Un entretien sérieux et régulier est impératif pour avoir un vélo fiable. N'attendez jamais qu'un problème empire avant d'agir !**

Voici la liste des pièces d'usure qui doivent être vérifiées régulièrement et nécessitent une maintenance à différentes échéances :

- voile des roues et tension des rayons
  - roulements : roues, direction
  - corps de roue libre
- Avant chaque utilisation de votre DOUZE G4 :
- Contrôlez les freins.
  - Contrôlez la pression et l'état des pneus.
  - Contrôlez le serrage des siège enfant, siège bébé et support Maxi-Cosi
  - Contrôlez le serrage des roues.
  - Contrôlez le serrage du cintre, de la potence et des pièces de la direction.
  - Contrôlez le jeu des vis de la poulie arrière.
  - Contrôlez le verrouillage de la batterie sur son support.
  - Contrôlez l'état de charge de votre batterie.
- les pièces des freins : plaquettes, disques, étriers, leviers et durites
  - les câbles et gaines du système de transmission
  - les pièces de la transmission : plateau, pignon(s), dérailleur, tendeur de chaîne
  - chaîne, courroie

## TOUS LES MOIS

- Contrôlez l'usure des plaquettes de frein.
- Contrôlez le voile des roues et la tension des rayons.
- Contrôlez le jeu dans les différents éléments de la direction et faites régler ce jeu le cas échéant par votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles.
- Contrôlez l'ensemble des pièces de la transmission qui sont soumises à des efforts particulièrement importants sur un vélo-cargo à assistance électrique, et lubrifiez les si nécessaire.

## TOUS LES 6 MOIS

- Effectuez un nettoyage complet du vélo.
- Contrôlez le cadre (pas de fissure ou de déformation).
- Contrôlez tous les serrages des vis de fixation et d'assemblage.
- Contrôlez l'état du ou des câble(s) de la transmission.
- Contrôlez l'état de l'extrémité des câbles de direction et nettoyez-les avec un produit dégraissant si nécessaire. Si vous ressentez une résistance anormale dans la direction de votre G4, veuillez consulter votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles.
- Faîtes réaliser un entretien du vélo et un diagnostic (mise à jour) de la motorisation par un professionnel du cycle.



# ANNEXES

## Couples de serrage

Pour garantir le bon fonctionnement de votre G4 et la durée de vie de ses composants, il est impératif de contrôler régulièrement les serrages des vis et écrous et de les resserrer correctement si vous constatez un problème. Effectuez les serrages à l'aide d'une clé dynamométrique en respectant les valeurs données dans le tableau ci-contre. Si vous ne trouvez pas la valeur du couple de serrage pour un composant ou que vous n'êtes pas équipé de l'outillage spécifique, demandez conseil à votre Revendeur ou votre Centre Technique DOUZE Cycles.

COMPOSANTS	COUPLES DE SERRAGE
<b>Transmission</b>	
Dérailleur	8-10 Nm
Tendeur de chaîne	8-10 Nm
Cassette	40 Nm
Manivelles	30-40 Nm
Pédales	30-40 Nm
<b>Freins</b>	
Étriers de frein	6-8 Nm
Disques de frein	5-7Nm
<b>Direction</b>	
Potence de cintre	Capuchon 6-7 Nm / Potence 8 Nm
Pince de fourche	Capuchon 6-7 Nm / Pince 8 Nm
Slider	6-8 Nm
<b>Poste de pilotage</b>	
Poignées sur le cintre	3 Nm
Leviers de frein sur le cintre	6-8 Nm
Manette ENVIOLLO	2-3 Nm
Manette de dérailleur	6-8 Nm
Selle sur tige de selle	9-10 Nm
Tige de selle sur le cadre	9 Nm
<b>Accessoires</b>	
Garde-boue	6-8 Nm

## Caractéristiques techniques du DOUZE G4

### CADRE ET FOURCHE

Cadre*	Aluminium 7005 T6
Couleur	Noir mat thermolaquage poudre
Fourche	Suspendue renforcée – débattement 80mm – axe 9 mm

### ROUES, FREINS ET DIRECTION

Moyeu Avant / Arrière	100 mm – 36H – axe 9 mm / 135 mm – 36H – axe 10 mm
Jante Avant / Arrière	AV 20" - 36H / AR 26" - 36H / Alu double parois
Pneus	SCHWALBE Big Ben Plus 2,15 (2-4 Bar)
Freins	Disques 180 mm
Garde-boue	Acier 70 mm – thermolaquage poudre
Système de direction	2x2 câbles inox – gaines carbone
Jeu de direction AV / AR	1" 1/8 semi-intégré

### COMPOSANTS

Cintre	Plat
Potence	Easy-Up 100 mm / 40 mm – D1 : 28,6 mm – D2 : 31,8 mm
Poignées	Grips ergonomiques
Selle	Confort
Tige de selle	400 mm (H : 82-115 cm)
Pédales	Standard

### TRANSMISSIONS

Transmission*	Dérailleur externe 9 vitesses (11-36t) / moyeu à vitesses intégrées ENVIOLIO Cargo 380 %
Chaîne*	Renforcée

### MOTORISATION BROSE

Moteur	BROSE Drive S
Batterie	BMZ URV4 36 V / 636 Wh
Afficheur	BROSE Allround

### ÉCLAIRAGE

Avant	BUSCH & MÜLLER Lumotec EYC – 50 Lux
Arrière	BUSCH & MÜLLER Secula plus

### DIMENSIONS

Longueur hors-tout	2,70 m
Largeur hors-tout	0,64 m
Hauteur hors-tout	1,10 m - 1,20 m

\* Selon la configuration du G4

## Garantie et Service après-vente

En cas de problème, veuillez consulter votre Revendeur ou Centre Technique DOUZE Cycles avec la facture d'achat de votre G4.

La date de référence concernant la garantie est la date figurant sur la facture d'achat de votre vélo. Les composants et les cadres sont garantis 2 ans contre les défauts de fabrication.

### La garantie est applicable :

- En cas d'achat auprès d'un Revendeur DOUZE Cycles ou de remise par un Centre Technique DOUZE Cycles.
- En cas d'usage normal de votre G4 comme défini dans le manuel d'utilisation.
- Au premier propriétaire du vélo, la garantie n'est pas transférable au propriétaire suivant en cas de revente.

### Les cas spécifiques :

- La batterie BROSE est garantie pour conserver à minima 60 % de sa capacité initiale sur une durée de 2 ans.
- Les usages spécifiques et professionnels du DOUZE G4 sont soumis à restriction afin de ne pas sortir du cadre de la garantie.

### La garantie n'est pas applicable :

- Sur les pièces d'usure dont vous trouverez la liste dans le paragraphe Contrôle et changement des pièces d'usure.
- S'il est constaté un entretien insuffisant ou une négligence de l'utilisateur.
- En cas d'accident ou autre action excessive sur les composants du vélo, comprenant l'exposition à un incendie, à des produits chimiques, à une atmosphère excessivement humide, saline ou acide.
- En cas de modification majeure effectuée sur le vélo sans autorisation écrite préalable de la part de Douze Factory.
- En cas d'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité.

## Certificat de conformité

DONNEES PRODUIT

G4 BROSE (Traveller / Messenger)

Cadres	Aluminium 7005 T6	Batterie	BMZ Li-ion graphène 36V / 17,5 Ah / 636 Wh
Numéros de série	2 numéros de cadre (avant/arrière)	Commande / afficheur	BROSE Allround
Longueur	2720 mm	Chargeur	BMZ 4,0 A
Largeur	692 mm	Capteurs	Capteur de couple / capteur de vitesse
Hauteur de la plate-forme	350 mm	Vitesse maximale d'assistance	25 km/h
Poids du G4	39 kg (cadre avant nu, moteur et batterie inclus)	Roues	Avant : 20" / Arrière : 26"
Charge maximale sur cadre arrière	100 kg (cycliste inclus)	Pneus	SCHWALBE Big Ben Plus 2.15
Charge maximale sur cadre avant	100 kg	Freins	Freins à disque Hydraulique TEKTRÖ 180 mm
Poids total autorisé en charge	180 kg (cycliste inclus)	Black Box	270 l
Motorisation électrique	BROSE Drive S 250 W	Eco Box	195 l

## Déclaration de conformité CE 2019-2020

### Fabricant

Douze Factory S.A.S.  
4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15



Déclare que le produit suivant :  
Dénomination du produit  
Vélo-cargo DOUZE Cycles G4 BROSE  
avec motorisation électrique BROSE Drive S

Respecte les exigences applicables des directives suivantes :

**Directive Machine (2006/42/CE)**

**Directive Compatibilité Electromagnétique (2014/30/UE)**

**Directive Basse Tension (2014/35/UE)**

Les normes suivantes sont appliquées :

**NF EN ISO 4210** Cycles – Exigences de sécurité des bicyclettes

**NF EN 15194** Cycles – Cycles à assistance électrique –  
Bicyclettes EPAC

NF R30-050 Cycles utilitaires et adaptés

**DIN 79010** Cycles – Vélos de transport et vélos-cargos -  
Exigences et méthodes d'essai pour les cycles  
biporteurs et triporteurs

### Documentation technique

Douze Factory S.A.S.  
4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15  
4, Rue des Trois Noyers

Cette déclaration s'applique à toutes les copies et perd sa validité pour les modifications de ce produit non approuvées par la société Douze Factory.

Ladoix-Serrigny, le 21 Octobre 2019

Thomas Coulbeaut  
Président de Douze Factory S.A.S

# LEXIQUE



**Poids total roulant en charge** : poids total du vélo-cargo, de son chargement, du cycliste et sans attelage.

**Poids total roulant autorisé** : poids total du vélo-cargo, de son chargement, du cycliste et éventuellement d'une remorque attelée.

**Course de la fourche** : débattement vertical de la fourche.

**Roulis** : mouvement de rotation autour de l'axe longitudinal.

**Centre de gravité** : point de concentration des différentes forces exercées sur le vélo

**Détrompeur** : système permettant d'éviter les erreurs de connexion.



# Contents

<b>BEFORE YOU START</b>	<b>39</b>	<b>USE</b>	<b>47</b>
Loading the G4	40	Lowering and raising your G4's kickstand	48
Ride in total safety	42	Moving off and pedalling with your G4	48
<b>COMMISSIONING</b>	<b>43</b>	Changing speeds on your G4	49
Adjusting the saddle height	44	SRAM trigger shifter	49
Adjusting the saddle	44	Manual shifting of the Enviolo hub	49
Adjusting the height of the handlebars	44	Braking and stopping your G4	50
Adjusting the brake levers	44	<b>LOADING YOUR G4 CARGO BIKE</b>	50
Adjusting the telescopic fork	45	Loads in the Black Box	50
Charging the battery	46	Loads in the Eco Box	51
		Loading on the Naked Floor	51
		Loading on the Pro Floor	52

<b>G4 ACCESSORIES</b>	<b>52</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>57</b>
Canopy	52	Cleaning and lubrication	57
Baby seat adapter	52	Storing the battery	58
Maxi-Cosi Support	53	Battery management	58
Eco Box child's seat	53	Checking and changing worn parts	59
Black Box child's seat	53	<b>ANNEXES</b>	<b>61</b>
Hard-Top	53	Tightening torque	62
Suspended seat post	53	Technical characteristics of the DOUZE G4	63
Adjustable seatpost	53	Warranty and After-Sales Service	64
Anti-theft frame	54	Certificate of compliance	65
<b>G4 MOTOR</b>	<b>54</b>	<b>GLOSSARY</b>	<b>67</b>
BROSE display unit	54		
The BROSE battery	55		
Charger for the BROSE battery	56		
The BROSE Drive S motor	56		

**You have purchased a DOUZE Cycles cargo bike, model G4. DOUZE Cycles is a brand of the company, Douze Factory S.A.S.**

## IMPORTANT

This instruction manual relates to the DOUZE Cycles model G4 cargo bike, its electric assistance system and additional elements. It contains important information about your safety and that of passengers. You will also find in here essential information on the technical characteristics, maintenance of your G4, as well as the electric assistance system. This manual will help you to use your G4 under the best possible conditions.

Additional information on the suspension, seat, power, pedals, brakes, tyres, accessories such as your helmet or lights must also be reviewed. Please ensure that your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre has provided you with the instruction manual regarding the components of your G4 and your accessories.

This manual is also available as a PDF document, which can be downloaded from the website:

[www.douze-cycles.com](http://www.douze-cycles.com)



### DANGER

The presence of this icon indicates a potentially dangerous situation, such as the loss of control of your G4.



### IMPORTANT

The presence of this icon indicates improper or unsafe use of your G4.



### TIP

The presence of this icon indicates some help or advice, so that you can fully benefit from your G4.



### ONLINE RESOURCE

The presence of this icon indicates an online resource, accompanied by the link.  
<http://www.douze-cycles.com/support/>

# BEFORE YOU START





## Loading the G4

Your G4 has been designed to transport children, shopping or goods. Loading must observe a certain number of limits and rules in order to ride around in complete safety. You will find two adjacent tables summarising limits for the former and weights of different accessories for the latter.



## LOADING LIMITS

	<b>G4 NAKED</b>	<b>G4 ECO BOX</b>	<b>G4 BLACK BOX</b>
BIKE WEIGHT (G4 TRAVELLER/ENVIOLLO)	39 kg	49 kg	49 kg
MAXIMUM WEIGHT OF THE CYCLIST	100 kg		
MAXIMUM WEIGHT LIMIT	100 kg		
MAXIMUM WEIGHT PER CHILD'S SEAT		45 kg per seat	60 kg per seat
MAXIMUM WEIGHT OF BABY SEAT SUPPORT		30 kg	
GROSS VEHICLE WEIGHT RATING	223 kg		
AUTHORIZED GROSS VEHICLE WEIGHT	280 kg		

EN

## WEIGHT OF ACCESSORIES

<b>ECO BOX</b>	10 kg	<b>BLACK BOX</b>	10 kg		
<b>CHILD'S SEAT ECO BOX</b>	2 kg	<b>CHILD'S SEAT BLACK BOX</b>	4 kg	<b>FLOOR NAKED</b>	2 kg
<b>CANOPY ECO BOX</b>	2,5 kg	<b>CANOPY BLACK BOX</b>	2,5 kg	<b>FLOOR PRO</b>	3,5 kg

## Ride in total safety

This notice has been supplied to you with your G4 by your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre. It has been assembled, regulated and checked by a person qualified in bicycles, who has received training and specific materials.

Before going on the road, we invite you to acquaint yourself with the safety advice and rules to be observed, so you can fully benefit from your G4:

- Before each usage, always check the main steering and safety elements: handlebars tight, stem, the Easy-Up and the wheels, steering cables taut, tyre pressure and brakes functional.
- Always wear suitable equipment.
- Always observe the Traffic Laws of the country in which you are cycling. Legislation on mandatory equipment and the Highway Code differ from one country to another.
- Ensure that you are visible and able to alert other users of your presence.
- Loading your G4 using the Black Box or Eco Box must be stable, not pose any danger to children sitting on the child seat(s), the baby seat or the Maxi-Cosi and not overhang the box.
- The load of your G4 on the Naked Floor or the Pro Floor must be firmly secured by means of the straps and not overhang it.

# COMMISSIONING



Fig-1

Every DOUZE Cycles rider is unique. Your cargo bike has been designed to be used in daily life, whether for business or for pleasure. So it is imperative to adjust your G4 to your body shape for optimal comfort and safety. Your Retailer or DOUZE Cycles Technical Centre will help you to carry out such adjustments at the time of servicing your cargo bike. These can be refined during the first mandatory servicing.

### Adjusting the saddle height

Proper adjustment is made by positioning the pedal in the lower position. When you place your heel on the pedal, your leg should be extended without being rigid. Adjustments are made by loosening the screw of the clip with a 5 mm Allen key (Fig-1). Once the height has been adjusted, tighten the screw to the recommended torque that you will find in the torque settings.



**For your safety, do not exceed the exit limit of the seat post, as indicated on the seat tube by the marking "MIN Insert".**



Fig-2

### Adjusting the saddle

The saddle clamp allows adjustment of the slope and the height in order to suit its position to your body shape and your way of riding bikes (Fig-2). Neutral configuration is obtained with the saddle horizontal and the clamping in the centre. The height of the saddle can be adjusted according to the length of the femur.

### Adjusting the height of the handlebars

Your DOUZE G4 is supplied with an adjustable steering column over a height of 100 mm, variable without needing any tools by means of a quick clamping system (Fig-3). This allows you to change your riding position according to your body shape, habits and loads.

### Adjusting the brake levers

So that the brake levers fall directly under the fingers and reduce the braking reaction time, the proper position of the levers lies within the extension range of your forearms.



Fig-3

## Adjusting the telescopic fork

Your G4 is supplied with a telescopic front fork to make journeys more comfortable for the cyclist and any passengers. It also makes journeys safer by improving the bike's handling. This fork allows adjustments to firmness and an adjustment to lock its length in part.

Adjustments to firmness are made by turning the black thumbwheel situated on top of the fork in one direction or the other (Fig-4). Carry out several tests in order to find the setting that suits you, according to your feel, your loads and habits.

The partial locking of the fork's length is carried out by turning the blue thumbwheel towards the front of the bike (that position is symbolised by the closed padlock). Take care that this procedure is done before loading the bike. We advise you to lock the fork for loads above 60 kg.



**Travelling with the fork in a locked position on a degraded road may, over the long term, damage the damper system. Ensure to maintain the fork in an unlocked position in order to guarantee your comfort when riding and the proper functioning of the suspension.**



Fig-4



## Charging the battery

So that your battery's performance is optimised, it is important to carry out complete charges and complete discharges for the first 3 rides. It is therefore necessary to allow the assistance to be cut out automatically. Then proceed with a complete recharge of the battery until the charger stops. After 3 initial cycles, it is no longer necessary to discharge the battery completely before charging again.



**On the other hand, if you intend to store the battery away for a long period without using it (upwards of two weeks), do not charge beyond 70% of its total capacity.**



One complete charge to 100% allows the battery cells to become balanced, which allows preservation of the battery's capacity for as long as possible. If you are in the habit of disconnecting the charger before charging is complete, it is necessary to carry out such a charge at regular intervals.

When the assistance cuts out, the system remains active for around 60 min to benefit from the lights in order to finish your journey in complete safety. In that case, recharge the battery as soon as possible.



**A completely discharged battery must not be stored in any environment that is too cold (<math><10^{\circ}\text{C}</math>), nor left stored for more than 24 hours without being recharged, otherwise it enters into a state of deep discharge, which may damage it irretrievably.**

# USE



Your G4 is intended for use on tarmac roads, gravelled paths or any type of suitable roads for cycling. Your G4 is under no circumstances intended for “all terrain” use or for any kind of competition.

Your G4 is intended to be ridden by an adult with a maximum height of 1.50 m and a maximum weight of 100 kg. The total permitted load is 180 kg maximum. This limit includes the cyclist and load, which must under no circumstances be exceeded.

### Lowering and raising your G4's kickstand

Attempts to lower and raise your G4's kickstand must be done with both hands on the handlebars and both feet on the ground. In order to put the bike on the kickstand, place the pads of the kickstand in contact with the ground using your foot, then pull the handlebars backwards, the kickstand pivots and the bike balances on it. In order to raise the kickstand, press on the handlebars, while keeping the front wheel straight.



**For your safety, never use the kickstand on a slope or loose road covering. When you retract the kickstand, be aware of the bike's forward movement, keep fingers on the brake levers in order to stop the bike immediately, once the kickstand has retracted.**

### Moving off and pedalling with your G4

In order to move off under the best conditions possible, it is necessary to position one of the pedals as high as possible in order to give the maximum impetus to the bike and allow time to find your balance.



**Learning how to use a cargo bike is quick, but requires some initial training from a few circuits of an unobstructed space in order to be able to appreciate its dimensions in total safety.**



A cargo bike is very long, where the handling of corners is unusual. Looking far ahead and making nimble movements is the best way of learning how to ride your G4.

## Changing speeds on your G4

In order to adjust your speed to the environment you are travelling in on the bike, you need to change gears to make pedalling easier or, to the contrary, allow faster forward movement.

### Trigger shifter

The trigger gear shifter allows changes of ratio by means of two triggers to go up or down the gears.



**Gear changes must not be made when stationary, anticipate the reduction in speed when you are stopping, in order to move off again under the best conditions. When you are ascending a hill, it is necessary to release the effort on the pedals to go through the gears one by one.**

### Manual shifting of the ENVIOLLO hub

Manual shifting of the ENVIOLLO hub does not have any differentiation and it is possible to use all the positions in the rotation range.



**Never force the shifter when you come to the end of a rotation, as you risk breaking the cable or loosening the strain relief. When you are ascending a hill, it is necessary to release effort on the pedals to turn the shifter.**



You do not need to worry about any particular speed, as it is enough to turn the shifter according to your experience while pedalling.

The change in gear can be carried out when at rest, which avoids having to anticipate when moving off.



Find the manuals of the various suppliers online  
<https://www.douze-cycles.com/support/>



*The trigger gear shifter*



*Manual shifting of the Enviolo hub*

## Braking and stopping your G4

A cargo bike is heavier than a conventional bike, particularly when it is loaded, which causes greater inertia during manoeuvres. It is therefore essential to take account of slower reaction times in relation to a conventional bike, in order to be able to anticipate, meaning that you need to engage the brakes earlier.



**When braking, you must be very careful not to lock the wheels, particularly on a loose road surface. The front wheel will have the tendency to lock quicker when your G4 has no load. The rear wheel will have the tendency to lock quicker when the front of your G4 is heavily laden.**



*Black Box*

## Loading your G4 cargo bike

### Loads in the Black Box

If your G4 cargo bike is supplied with a Black Box, you can transport goods and children, if you complete it with the Black Box child's seat (please refer to the table on page 7).



**It is dangerous and strictly prohibited to transport children by completely closing the Black Box with the Top Cover or the Hard Cover.**

**When stationary or moving, children sitting on the child's seat must be secured and remain under your vigilance. You should also be vigilant that a child does not try to get into the Black Box alone. Even though the central kickstand may be stable, the bike must be held by an adult during this process to avoid any tipping-over or fall of the cargo bike onto the child.**

**If you are transporting children and luggage at the same time, the load must not include any blunt-force objects, which risk hurting the children in the event of an impact or a fall.**

**Douze Factory cannot be held responsible for any incident or accident or consequences arising therefrom, caused by incorrect installation or improper care of children or goods in transit.**

### Loads in the Eco Box

If your G4 cargo bike is supplied with an Eco Box you may transport goods and up to 4 children (please refer to the table on page 5).

The load must be correctly distributed over the Eco Box in order to balance your cargo bike. For example, if you are transporting a child and shopping, load the goods on the opposite side to the child. In the same way, in order to keep the centre of gravity as low as possible, it is preferable to distribute the load to the fullest extent over the surface of the floor, so your cargo bike remains as manoeuvrable as possible and easy to move.



**When stationary or moving, children sitting on the child's seat must be secured and remain under your vigilance. You must also be careful that no child attempts to climb into the Eco Box alone. Even though the central kickstand may be stable, the bike must be held by an adult during this process to avoid any tipping-over or fall of the cargo bike onto the child. If you are transporting children and luggage at the same time, the load must not include any blunt-force objects, which risk hurting the children in the event of an impact or a fall.**

### Loading on the Naked Floor

The Naked Floor has been designed to transport goods by securing them with the aid of straps. The floor has been covered with a non-slip surface, in order to limit movements of the load to the maximum. Loading of the platform must be organised so that the centre of gravity is kept as low as possible and in the centre of the platform to limit rolling.



**The load must never interfere with the movement of steering. Before going onto the road, please ensure that the load does not obstruct the movement of the handlebars up their limits.**

**The load must not exceed the dimensions of the Naked Floor and should be limited to a height of 50cm.**

**The Naked Floor has under no circumstances been designed for the transportation of people or animals. Douze Factory cannot be held responsible for bodily harm caused by accidents, if you do not act upon this warning.**



*Eco Box*



*Naked Floor*

*The Pro Floor*

### Loading on the Pro Floor

The Pro Floor has been designed to transport the European Liftvan by securing it with the aid of straps. The working dimensions of the floor are 81 x 61 x 50 cm.



**The load must never obstruct the movement of the handlebars. Please ensure that the load does not obstruct the movement of the handlebars to their limits.**

**The Pro Floor has under no circumstances been designed for the transportation of people or animals. Douze Factory cannot be held responsible for bodily harm caused by accidents, if you do not act upon this warning.**

## G4 accessories

### Canopy

The Canopy is delivered folded and stored in a dust cover. It is composed of a metal hoop and canvas fabric. Please refer to the special notice for its assembly and installation on the Black Box or the Eco Box.

### Baby seat adapter

The baby seat adapter allows fixing of a baby seat, normally positioned facing the road on the steering tube of a conventional bicycle. We advise you to position it with its back to the road on the floor of the Black Box or the Eco Box. The maximum permitted weight for the baby seat support is 30kg. Please refer to the special notice on installing this.



View the manual and safety instruction below:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

*Canopy*

**Maxi-Cosi Support**

STECO Baby-Mee Bakfiets Support allows the fixing of a Maxi-Cosi seat for babies in the rear-facing position on the floor of the Black Box or the Eco Box. Please refer to the special notice on installing this.



View the manual and safety instruction below:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

**Eco Box child's seat**

The child's seat, designed for the Eco Box, allows for the transportation of two children of 30 kg maximum or a single child of 45 kg maximum. Please refer to the special notice on installing the child's seat in the Eco Box.

**Black Box child's seat**

The child's seat, designed for the Black Box, allows for the transportation of two children, the maximum permitted weight by the seat is 60 kg. Please refer to the special notice on installing the child's seat in the Black Box.

**Hard-Top**

The Hard Top is a rigid cover, which allows closure of the Black Box to protect your possessions. It is lockable by a key lock. Please refer to the special notice on installing this on the Black Box.

**Suspended seat post**

The suspended seat post allows you to replace the original seat post, in order to benefit from dampening on roads with bad surfacing and thus enjoy improved comfort.



Please ensure close observance of the suspended seatpost's exit limit, as too long an extension could cause the part to break, along with a fall.

**Adjustable seatpost**

The adjustable seat post allows you to simultaneously benefit from a saddle height adjustment system by quick locking and a seat post with anti-theft locking, as the movable part cannot be removed from the fixed tube.



Please ensure close observance of the adjustable seatpost's exit limit, as too long an extension could cause the part to break, along with a fall.



*Eco Box child's seat*



*Black Box child's seat*

### Anti-theft frame

The anti-theft frame is fixed on the G4 frame and allows you to lock the rear wheel quickly for a temporary halt.



**Ensure to unlock the anti-theft frame properly, before retracting the kickstand of your cargo bike, as you risk bending or even breaking the spokes, if you try moving the bike, while the anti-theft frame remains closed.**



The anti-theft frame only offers temporary protection and little security, as it does not keep your G4 at any fixed position.

For longer parking, improve security with an anti-theft chain, such as the one delivered with your G4 or an anti-theft U-clamp.



BROSE Display

### G4 motor

Your G4 is supplied with a motor, which classes it under the category of Electric Bicycle (EB). The legislation in effect on using an EB is likely to vary from one country to another, so please refer to the legislation of the country in which you are using your G4.

The BROSE motor is composed of a battery with a capacity of 636 Wh, a Brose Drive S motor and a display unit. It is supplied with a 4 Amperes charger.



**The electric assistance is turned off as soon as the battery passes under the 10% limit. The display and headlights remain functional for approximately 60 minutes, until the system is completely shut down.**

### BROSE display unit

The BROSE display is located to the left of the handlebar. It consists of 5 physical buttons, to access different options and a screen to display information and menus. The physical buttons allow to turn the system on and off, adjust the assistance level: Eco / Tour / Sport / Boost, turn on/off the headlights and turn on the walking assistance to a speed up to 5km/h.



**Walking assistance must never be used while sitting on the bike. It should only be used to assist the cyclist to push the bike under difficult conditions, as when ascending a hill, for example. Walking assistance should only be used when both hands are free to hold the handlebars and must not impair governing the bike's speed.**

The joystick allows for scrolling through the information concerning the use of the bike :

- ▷ Autonomy (calculated according to current conditions)
- ▷ Distance covered\*
- ▷ Travel time\*
- ▷ Average speed\*
- ▷ Maximum speed\*
- ▷ Total distance covered

Information marked with an asterisk can be reset to 0.



View the manual and safety instruction below:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

## The BROSE battery

The BROSE battery is fixed to its support by means of lugs on the back of its chassis. It can be locked by pressing on the lock cylinder unless it remains firmly in the recessed position.



**Ensure never to forget to lock the BROSE battery at the time of positioning it on the support, in order to avoid it falling off during use of the bike. Also ensure that you never leave the key in the lock, otherwise you may damage them.**

The BROSE battery is connected to the system by magnetic snapping provided with a foolproof device. This must be inserted in the recess provided for that purpose without the slightest effort.



**The magnetic socket is liable to attract small pieces of metal. Ensure never to leave it connected without any protection. If you have any trouble while inserting it into the recess, check for any obstructions. In the event that small pieces of metal remain magnetised to the socket, clean it with a dry cloth.**



*The magnetic socket*



*Charging Level*



Charger BROSE

### Charger for the BROSE battery

The battery charger supplied with the system has a 4 Amperes output. It provides complete charging of the battery in about 4 hours. In order to recharge the battery, connect it with the cable to the side of the charger, while taking care to press down correctly up to the abutment. Then connect the charger to a domestic 230 V / 50 Hz socket, when a green LED flashes to indicate that the charger is functioning. Connect the charger to the battery by means of the magnetic socket in order to start charging. One of the battery's 4 green LEDs will start to flash to indicate that battery charging is in progress and its charge level. Once charging has finished, the charger stops automatically.



BROSE motor

### The BROSE Drive S motor

The BROSE motor develops a torque of 90 Nm with a maximum 380% assistance. It possesses 4 levels of assistance set in the following way: 25% / 50% / 75% / 100%.



**During sustained and prolonged effort, particularly on very hot days, the warming-up of the motor or of the battery could cause a reduction in assistance, possibly even a complete shutdown to allow the system to cool.**



**Choose a spot shielded from the sun to park your bike, even for temporary stops.**

## Maintenance

This manual has not been designed to be a maintenance or repair guide. Please refer to your Retailer or a DOUZE Cycles Technical Centre in order to carry out such work. Your DOUZE Cycles Technical Centre will also be able to advise you on the use of DOUZE Cycles' products and provide you with all the necessary information on maintenance and the repair of your G4 cargo bike.

### Cleaning the bike

Maintaining your DOUZE G4 cargo bike in a proper condition starts with regular cleaning of the various parts which compose it. Cleaning is even more important during the winter season, during snowy conditions, if salt has been spread over the road.



**Even though your G4 works well in all climatic conditions, except for the most extreme (storms, black ice, hail, etc.), ensure to shelter it as much as possible from bad weather, in order to conserve the frame and the various components.**



The rain cover accessory available for your G4 provides protection from bad weather, if you keep it outdoors.



**Never clean your DOUZE G4 by means of a high-pressure water jet, as this risks damaging the bike, particularly the motor components. This type of damage invalidates the warranty.**



Your cargo bike can be cleaned with soapy water and a soft cloth, then rinsed with clear water.

### Cleaning and lubrication

We advise you to clean your G4 regularly, above all if you use it daily. Dust and all those particles present on the road are very abrasive and could prematurely wear out the components of your cargo bike. This is particularly applicable to mechanical, moving parts. The entire frame can be cleaned with soapy water and a soft cloth, then rinsed with clear water. Brake discs must be cleaned with a suitable product, to maintain optimal braking under all circumstances. The transmission components must be cleaned by means of a brush and a suitable product, then lubricated, while ensuring the brake components are protected. The locks of the padlock and the Hard Top must be lubricated regularly by means of a suitable product, so that key insertion and functioning remain optimal.



**Always protect components of the braking system before any lubrication procedure, so as not to clog them. Brake pads clogged with lubricant have to be changed immediately by taking care to degrease the disc beforehand.**

**Never lubricate the steering cables, which would have the result of binding in impurities and making its functioning defective.**

### **Storing the battery**

Your battery should neither remain completely discharged nor completely charged over a prolonged storage period. If it is completely discharged, do not wait more than 24 hours before recharging it.

If you do not foresee using your cargo bike for a prolonged period, it is important to observe a certain number of recommendations to conserve it:

- your battery must not be charged to 100%, when the cells could be damaged, an ideal charging level being between 50% and 70%;
- choose a storage site in a temperate place, cool and sheltered from frost, the ideal storage temperature being 10 degrees;
- regularly check the battery capacity has not fallen too much and recharge, if that is the case.

### **Battery management**

It is recommended at least once a year to bring its battery to your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre, in order to carry out diagnostics, updates and potentially a recharging cycle to rebalance the cells again.

If your battery has suffered a violent jolt or fall and appears damaged, do not try to charge it, instead contact your Retailer or DOUZE Cycles Technical Centre.

### Checking and changing worn parts

Regularly check the wear parts of your G4 in such a manner as to run no risks at all and not find yourself locked while in motion. If you have any concerns about the wear of certain components, please consult your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre.



**Your DOUZE G4 is a utility bike, which could replace a car in daily life. Conscientious and regular cleaning is imperative for running a reliable bike. Never wait for any problem to worsen before acting!**

Here is the list of wear parts, which must be checked regularly and they require maintenance at different times:

- brake parts: pads, discs, brackets, levers and hoses;
- the cables and sheaths of the transmission system;
- transmission parts: crank-set, sprocket(s), derailleur,
- chain tensioner, chain, belt;
- wheel plates and spoke tension;
- bearings: wheels, steering;
- freewheel body.

Before every use of your DOUZE G4:

- Check the brakes.
- Check the pressure and condition of the tyres.
- Check the fixing of the child's seat, baby seat and Maxi-Cosi support
- Check the tightness of the wheels.
- Check the tightness of the handlebar, stem and steering parts.
- Check the play of the screws on the rear block.
- Check the lock of the battery to the support.
- Check the charging condition of your battery.

## EVERY MONTH:

- Check for wear on the brake pads.
- Check the wheel plates and spoke tension.
- Check the slack of various elements of the steering and arrange to adjust this play, if necessary, by your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre.
- Check all the transmission parts, which are subject to such particularly large strains on a cargo bike with electric assistance and lubricate them if necessary.

## EVERY 6 MONTHS:

- Carry out a comprehensive cleaning of the bike.
- Check the frame (no crack or distortion).
- Check the tightness of all fixing and assembly screws.
- Check the condition of the transmission cable(s).
- Check the condition of the outsides of the steering cables and clean them with a grease remover, if necessary.  
If you experience abnormal resistance in the direction of your G4, please consult your Dealer or your DOUZE Cycles Technical Center.
- Arrange for the bike to be maintained and a diagnostic (update) of the motor by a bicycle professional.

# ANNEXES



## Tightening torque

To guarantee the proper functioning of your G4 and the life of its components, it is essential to check the tightening torque regularly and re-screw them correctly, if you observe any problems. Carry out tightening by means of a torque spanner, while observing the values provided in the table below. If you cannot find the tightening torque value for any component, seek the advice of your Retailer or your DOUZE Cycles Technical Centre.

COMPONENTS	TIGHTENING TORQUE
<b>Transmission</b>	
Derailleur	8-10 Nm
Chain tensioner	8-10 Nm
Cartridge	40 Nm
Pedal cranks	30-40 Nm
Pedals	30-40 Nm
<b>Brakes</b>	
Brake callipers	6-8 Nm
Brake discs	5-7 Nm
<b>Steering</b>	
Bicycle stem	Cap 6-7 Nm / Stem 8 Nm
Fork clamp	Cap 6-7 Nm / Clamp 8 Nm
Slider	6-8 Nm
<b>Handlebars</b>	
Grips on the stem	3 Nm
Brake levers on the stem	6-8 Nm
ENVIOLLO joystick	2-3 Nm
Shifter	6-8 Nm
Saddle on seatpost	9-10 Nm
Seatpost on frame	9 Nm
<b>Accessories</b>	
Mudguard	6-8 Nm

## Technical characteristics of the DOUZE G4

### FRAME AND FORK

Frame*	TRAVELLER Aluminium 7005 T6
Colour	Matt Black powder-coated
Fork	Reinforced suspension – clearance 80mm – axle 9 mm

### WHEELS, BRAKES AND STEERING

Front / Rear hub	100 mm – 36H – axle 9 mm / 135 mm – 36H – axle 10 mm
Front / Rear rim	FR 20" - 36H / RE 26" - 36H / alu double wall
Tyres	SCHWALBE BIG BEN Plus 2.15 (2-4 Bar)
Brakes	Hydraulics – disc 180 mm
Mudguard	Steel 70mm - powder-coated
Steering system	22x2 stainless steel cables – carbon sheaths
Steering play Front / Rear	1" 1/8 semi integrated

### COMPONENTS

Handlebar	Plate
Stem	40mm – D1: 28,6 – D2: 31,8
Handles	Ergonomic grip
Saddle	Comfort
Seat post	400 mm (H : 82 cm - 115 cm)
Pedals	Standard Plastic

### TRANSMISSIONS

Transmission*	External derailleur 9 speeds (11-36) / Internal hub Enviolo Cargo 380%
Chain*	Reinforced

### BROSE MOTOR

Motor	BROSE Drive S
Battery	BMZ URV4 36 V / 636 Wh
Display	BROSE Allround

### LIGHTS

Front	BUSCH & MÜLLER Lumotec EYC – 50 Lux
Rear	BUSCH & MÜLLER Secula plus

### DIMENSIONS

Overall length	2,70 m
Overall width	0,64 m
Overall height	1,10 m - 1,20 m

\* According to the G4 configuration

## Warranty and After-Sales Service

In the event of a problem, please consult your Retailer or DOUZE Cycles Technical Centre, providing your G4's purchase invoice.

The reference date relating to the warranty is that date appearing on your bike's purchase invoice. Components and frames are under warranty for 2 years against manufacturing defects.

### The warranty applies:

- In the case of purchase from a DOUZE Cycles retailer or dispatch via a DOUZE Cycles Technical Centre.
- In cases of normal use of your G4, these are defined in the user manual.
- For the initial purchaser of the bike - the warranty is non-transferable following a case of resale.

### Specific cases:

- The BROSE battery is guaranteed to retain at least 60% of its initial capacity for a period of 2 years.
- Specific and professional uses of the DOUZE G4 are subject to restrictions so as not to fall outside the framework of the warranty.

### The warranty does not apply:

- To wear parts, for which you will find a list in paragraph Checking and changing worn parts
- If insufficient maintenance or negligence by the user is observed.
- In the event of accident or other excessive action on the bike's components, including exposure to fire, chemical products, excessively humid, saline or acidic atmosphere.
- In the event of major modifications carried out on the bike without written authorisation on the part of Douze Factory.
- In the event of use in such a manner that does not comply with standard techniques and safety.

## Certificate of compliance

### PRODUCT DATAS

G4 BROSE Traveller

Frames	Aluminium 7005 T6	Battery	BMZ Li-ion graphène 36V / 17,5 Ah / 636 Wh
Serial number	2 frame serial numbers (front/rear)	Control / display	BROSE Allround
Length	2720 mm	Charger	BMZ 4,0 A
Width	692 mm	Sensors	Torque sensor / speed sensor
Height of the platform	350 mm	Maximum assistance speed	25 km/h
Weight	39 kg (front frame naked, with motor and battery)	Wheels	Front: 20" / Rear: 26"
Maximum weight on rear frame	100 kg (with cyclist)	Tyres	SCHWALBE Big Ben Plus 2.15
Maximum weight on front frame	100 kg	Brakes	Hydraulic brakes 180 mm
Gross Vehicle Weight Rating	223kg (cyclist included)	Black Box	270 l
Electric motor	BROSE Drive S 250 W	Eco Box	195 l

## Certificate of compliance CE 2019-2020

### Manufacturer

Douze Factory S.A.S.  
4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15



Declares that the following product:

Denomination of the product  
Cargo bike DOUZE Cycles G4 BROSE  
with electric motor BROSE Drive S

Meets the applicable requirements of the following guidelines :

**Machinery Directive (2006/42/CE)**

**Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/UE)**

**Low Voltage Directive (2014/35/UE)**

The following standards are applied:

- NF EN ISO 4210** Cycles - Exigences de sécurité des bicyclettes
- NF EN 15194** Cycles - Vélos à assistance électrique - Bicyclette EPAC
- NF R30-050** Cycles utilitaires et adaptés
- DIN 79010** Cycles - Transportation bikes and cargo bikes - Requirements and test methods for single- and multi-track cycles

### Technical documentation

Douze Factory S.A.S.  
4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15

This statement applies to all copies and loses its validity concerning the changes of this product unapproved by the society Douze Factory.

Ladoix-Serrigny, le 21 Octobre 2019

Thomas Coulbeaut  
Président de Douze Factory S.A.S

# GLOSSARY



**Gross vehicle weight rating:** total weight of the cargo bike, of its load, the cyclist and without hitch.

**Authorized gross vehicle weight:** total weight of the cargo bike, its load, the cyclist and possibly a tow trailer.

**Fork travel:** vertical fork travel.

**Roll:** rotation movement around the longitudinal axis.

**Centre of gravity:** point of concentration of the different forces practiced on the bike

**Detractor:** system to avoid connection errors.



# Inhaltsverzeichnis

<b>VOR DEM START</b>	<b>73</b>	<b>VERWENDUNG</b>	<b>81</b>
Beladen des G4	74	Herunter- und Hochklappen des Ständers Ihres G4	82
Sicher fahren	76	Starten und Fahren mit Ihrem G4	82
<b>INBETRIEBNAHME</b>	<b>77</b>	Die Geschwindigkeit Ihres G4 ändern	83
Einstellen der Sattelhöhe	78	Die SRAM-Gangschaltung	83
Einstellen des Sattels	78	Der Drehgriff der Enviolo-Nabenschaltung	83
Einstellung der Höhe der Fahrposition	78	Bremsen und Anhalten Ihres G4	84
Einstellen der Bremshebel	78	<b>IHR LASTENRAD G4 BELADEN</b>	84
Einstellen der Teleskopgabel	79	Laden in die Black Box	84
Laden des Akkus	80	Laden in die Eco Box	85
		Holz-Boden	85
		Laden auf dem Pro-Boden	86

<b>DAS ZUBEHÖR DES G4</b>	<b>86</b>	<b>UNTERHALT UND WARTUNG</b>	<b>90</b>
Regenverdeck "Canopy"	86	Die Reinigung des Fahrrads	91
Babyschalen-Adapter	86	Reinigung und Schmierung	91
Maxi-Cosi-Halterung	86	Aufbewahrung des Akkus	92
Kindersitz Eco Box	87	Akkumanagement	92
Kindersitz Black Box	87	Kontrolle und Austausch von Verschleißteilen	92
Hard-Top	87	<b>ANHÄNGE</b>	<b>95</b>
Gefederte Sattelstütze	87	Anzugsmomente	96
Verstellbare Sattelstütze	87	Technische Eigenschaften des DOUZE G4	97
Rahmenschloss	88	Garantie und Kundendienst	98
<b>DER MOTOR DES G4</b>	<b>88</b>	Konformitätserklärung	99
Die BROSE-Anzeige	88	<b>WORTSCHATZ</b>	<b>101</b>
Der BROSE-Akku	89		
Das BROSE-Ladegerät	90		
Der BROSE Drive S-Motor	90		

**Sie haben soeben ein DOUZE Cycles Modell G4 Lastenfahrrad gekauft. DOUZE Cycles ist eine Marke der Douze Factory S.A.S.**

## WICHTIG

Dieses Benutzerhandbuch betrifft das Lastenrad DOUZE Cycles Modell G4, seinen elektrischen Unterstützungsantrieb und sein Zubehör. Es enthält wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit und der Ihrer Passagiere. Sie finden hier auch wichtige Informationen zu den technischen Eigenschaften, zur Wartung Ihres G4 sowie zum elektrischen Unterstützungsantrieb. Mit diesem Handbuch können Sie Ihre G4 unter den bestmöglichen Bedingungen verwenden.

Zusätzliche Informationen zu Aufhängung, Sattel, Vorbau, Pedalen, Bremsen, Reifen, Zubehör wie Helm oder Beleuchtung sollten ebenfalls konsultiert werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Händler oder Ihr DOUZE Cycles Technikzentrum Ihnen die Benutzerhandbücher für die Komponenten Ihres G4 und Ihr Zubehör mitgeliefert hat.

Dieses Handbuch ist auch als PDF-Datei verfügbar, die auch Französisch und Englisch auf der Website heruntergeladen werden kann:

[www.douze-cycles.com](http://www.douze-cycles.com)



### GEFAHR

Dieses Piktogramm weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, z. B. den Verlust der Kontrolle über Ihre G4.



### WICHTIG

Dieses Piktogramm weist auf eine unsachgemäße oder unsichere Verwendung Ihres G4 hin.



### TIPP

Dieses Piktogramm kennzeichnet Hilfe oder Ratschläge, damit Sie Ihr G4 in vollen Zügen genießen können.



### ONLINE-INFORMATION

Dieses Piktogramm zeigt eine online verfügbare Information mit dem entsprechenden Link an.  
<http://www.douze-cycles.com/support/>

# VOR DEM START





## Beladen des G4

Ihr G4 ist so konzipiert, dass es Kinder, Einkäufe oder Waren transportieren kann. Die Last muss eine bestimmte Anzahl von Grenzwerten und Regeln einhalten, um sicher transportiert werden zu können. Im Folgenden finden Sie zwei Tabellen, in denen die Grenzwerte (in der ersten) und das Gewicht der verschiedenen Zubehörteile (in der zweiten Tabelle) zusammengefasst sind.



## LAST-GRENZWERTE

	<b>G4 NACKTES</b>	<b>G4 ECO BOX</b>	<b>G4 BLACK BOX</b>
GEWICHT DES FAHRRADS (G4 TRAVELLER/ENVIOLIO)	39 kg	49 kg	49 kg
MAXIMALGEWICHT DES FAHRERS	100 kg		
MAXIMALGEWICHT DER LAST	100 kg		
MAXIMALES GEWICHT PRO KINDERSITZ		45 kg pro Sitz	60 kg pro Sitz
MAXIMALES GEWICHT BABYSCHALEN-HALTERUNGS		30 kg	
ZULÄSSIGES GESAMTGEWICHT MIT LAST*	223 kg		
ZULÄSSIGES GESAMT-ROLLGEWICHT	280 kg		

## GEWICHT DES ZUBEHÖRS

<b>ECO BOX</b>	10 kg	<b>BLACK BOX</b>	10 kg
<b>KINDERSITZ ECO BOX</b>	2 kg	<b>KINDERSITZ BLACK BOX</b>	4 kg
<b>CANOPY ECO BOX</b>	2,5 kg	<b>CANOPY BLACK BOX</b>	2,5 kg
		<b>BODEN NACKED</b>	2 kg
		<b>BODEN PRO</b>	3,5 kg

## Sicher fahren

Dieses Handbuch wurde Ihnen mit dem G4 von Ihrem Fachhändler oder DOUZE Cycles Technikzentrum zur Verfügung gestellt. Es wurde von einer qualifizierten Fahrrad-Fachperson mit spezifischer Ausbildung und Ausrüstung zusammengestellt, angepasst und überprüft. Bevor Sie losfahren, bitten wir Sie, die zu beachtenden Ratschläge und Sicherheitsregeln durchzulesen, um Ihr G4 in vollen Zügen genießen zu können:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch immer die wichtigsten Antriebs- und Sicherheitskomponenten: Festziehen des Lenkers, des Lenkervorbaus, des Easy-Up und der Räder, Spannung der Lenkkabel, Reifendruck und Wirksamkeit der Bremsen.
- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung.
- Beachten Sie unter allen Umständen die Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem Sie unterwegs sind. Die Gesetzgebung bezüglich der obligatorischen Ausrüstung und der Verkehrsregeln ist von Land zu Land unterschiedlich. Erkundigen Sie sich bei Reisen ins Ausland.
- Stellen Sie sicher, dass Sie gut sichtbar sind und andere Benutzer auf Ihre Anwesenheit aufmerksam machen können. In Frankreich müssen Reflektoren, Standlichter und ein akustisches Warngerät mit 50 m Reichweite vorhanden sein.
- Die Last Ihres G4 in der Black Box oder Eco Box muss stabil sein, darf nicht gefährlich für Kinder sein, die auf den Kindersitzen, in der Babyschale oder im Maxi-Cosi mitreisen, und darf die Höhe der Box nicht überragen.
- Die Last Ihres G4 auf dem Naked-Boden, dem Alu-Boden oder dem Pro-Boden muss mit Gurten sicher befestigt werden und darf nicht herausragen.

# INBETRIEBNAHME



Fig-1

DOUZE Cycles-Fahrer und -Fahrerinnen sind einzigartig. Ihr Lastenrad wurde für den täglichen Gebrauch entwickelt, egal ob Sie es für Nutz- oder für Vergnügungsfahrten verwenden. Es ist daher unerlässlich, Ihr G4 an Ihre Maße anzupassen, um optimalen Komfort und Sicherheit zu gewährleisten. Ihr DOUZE Cycles-Fachhändler oder Technikzentrum hilft Ihnen bei der Übergabe Ihres Lastenrads, diese verschiedenen Einstellungen vorzunehmen. Diese können während der ersten obligatorischen Überprüfung noch feiner eingestellt werden.

### Einstellen der Sattelhöhe

Sie finden die richtige Einstellung, indem Sie das Pedal in die unterste Position bringen. Wenn Sie Ihre Ferse auf das Pedal stellen, sollte Ihr Bein gestreckt sein, ohne steif zu sein. Die Einstellung erfolgt durch Lösen der Klemmschraube mit einem 5 mm Inbusschlüssel. Ziehen Sie die Schraube nach dem Einstellen der Höhe mit dem empfohlenen Drehmoment an, das Sie in der Tabelle der Anzugsmomente finden.



Fig-2



**Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit niemals die Satteltütze weiter heraus als auf dem Sattelrohr mit der Aufschrift „MIN Insert“ angegeben.**

### Einstellen des Sattels

Am Sattel können Sie die Neigung und die Versetzung einstellen, um die Position an Ihren Körper und Ihre Fahrweise anzupassen. Eine neutrale Einstellung wird mit dem Sattel horizontal und dem Schieber in der Mitte erreicht. Die Versetzung des Sattels wird entsprechend der Länge des Oberschenkels eingestellt.

### Einstellung der Höhe der Fahrposition

Ihr DOUZE G4 ist mit einer 100 mm höhenverstellbaren Lenksäule ausgestattet, die mit einem Schnellspanner ohne Werkzeug eingestellt werden kann. Auf diese Weise können Sie die Fahrposition an Ihren Körpertyp, Gewohnheiten und Last anpassen.

### Einstellen der Bremshebel

Damit die Bremshebel direkt unter Ihren Fingern liegen und die Reaktionszeit beim Bremsen verkürzt ist, befindet sich die richtige Position der Hebel in der Verlängerung Ihrer Unterarme.



Fig-3

## Einstellen der Teleskopgabel

Ihr G4 ist vorne mit einer Teleskopgabel ausgestattet, um die Fahrt für den Radfahrer, die Radfahrerin und potenzielle Passagiere komfortabler zu gestalten. Sie macht das Reisen auch sicherer, indem sie die Handhabung des Fahrrads verbessert. Diese Gabel ermöglicht eine Härteeinstellung und eine Einstellung, die den Federweg teilweise blockiert. Die Härte wird durch Drehen des schwarzen Rads in die eine oder andere Richtung oben an der Gabel eingestellt. Führen Sie mehrere Tests durch, um die Einstellung zu finden, die Ihrem Gefühl, Ihrer Last und Ihren Gewohnheiten entspricht. Die teilweise Verriegelung des Gabelweges erfolgt durch Drehen des blauen Rads in Richtung der Vorderseite des Fahrrads (Position symbolisiert durch ein verriegeltes Vorhängeschloss). Stellen Sie sicher, dass Sie diese Einstellung vornehmen, bevor Sie das Fahrrad beladen. Wir empfehlen Ihnen, die Gabel ab einer Last von 60 kg zu verriegeln.



**Wenn die Gabel auf einer beschädigten Straße in der verriegelten Position verwendet wird, kann das Stoßdämpfersystem mit der Zeit beschädigt werden. Achten Sie darauf, die Gabel in der entriegelten Position zu belassen, um Ihren Fahrkomfort und die ordnungsgemäße Funktion der Federung zu gewährleisten.**



Fig-4



## Laden des Akkus

Damit die Akkuleistung optimal ist, ist es wichtig, während der ersten drei Anwendungen den Akku vollständig zu entladen und wiederaufzuladen. Es ist daher erforderlich, den Motor automatisch abschalten zu lassen. Laden Sie dann den Akku vollständig auf, bis das Ladegerät stoppt. Nach diesen ersten 3 Zyklen muss der Akku vor dem Aufladen nicht mehr vollständig entladen werden.



Wenn Sie dagegen beabsichtigen, den Akku über einen längeren Zeitraum (ab zwei Wochen) ohne Verwendung aufzubewahren, sollte er nicht über 70 % seiner Gesamtkapazität hinaus aufgeladen werden.



Ein vollständiges Laden auf 100 % gleicht die Batteriezellen aus und erhält so die Akkukapazität so lange wie möglich. Wenn Sie oft das Ladegerät vor dem vollständigen Aufladen des Akkus entfernen, sollten Sie dies in regelmäßigen Abständen durchführen.

Wenn sich der Motor ausschaltet, bleibt das System ungefähr 60 Minuten lang eingeschaltet, um die Beleuchtung zu erhalten, sodass die Fahrt sicher beendet werden kann. Laden Sie in diesem Fall den Akku so schnell wie möglich auf.



Ein vollständig entladener Akku darf nicht in einer zu kalten Umgebung (<math><10\text{ }^\circ\text{C}</math>) aufbewahrt oder länger als 24 Stunden gelagert werden, ohne wieder aufgeladen zu werden. Andernfalls kann er durch Tiefentladung irreparabel beschädigt werden kann.

# VERWENDUNG



Ihr G4 ist für den Einsatz auf asphaltierten Straßen, auf leichten Schotterstraßen oder auf anderen unbefestigten Oberflächen von Radwegen vorgesehen, auf denen die beiden Räder in ständigem Bodenkontakt bleiben, um Kinder oder Material zu transportieren. Ihr G4 ist in keiner Weise für den Einsatz im Gelände oder für den Einsatz in Wettkämpfen vorgesehen. Ihr G4 kann von einer erwachsenen Person mit einer Mindestgröße von 1,50 Metern und einem Höchstgewicht von 100 kg gefahren werden. Die maximal zulässige Last beträgt 180 kg. Diese Grenze beinhaltet den Radfahrer, die Radfahrerin und die Last, sie darf in keinem Fall überschritten werden.

### Herunter- und Hochklappen des Ständers Ihres G4

Das Herunter- und Hochklappen des Ständers Ihres G4 muss mit beiden Händen am Lenker und mit beiden Füßen am Boden durchgeführt werden. Um das Fahrrad auf den Ständer zu stellen, bringen Sie den Ständer mit dem Fuß in Bodenkontakt und ziehen Sie den Lenker nach hinten. Der Ständer dreht sich und das Fahrrad balanciert sich darauf. Drücken Sie zum Hochklappen des Ständers auf den Lenker und halten Sie das Vorderrad gerade.



**Stellen Sie den Ständer zu Ihrer Sicherheit niemals auf einen Hang oder eine weiche Oberfläche. Achten Sie beim Entfernen des Ständers auf die Vorwärtsbewegung des Fahrrads und halten Sie Ihre Finger an den Bremshebeln, damit Sie das Fahrrad sofort nach dem Hochklappen des Ständers anhalten können.**

### Starten und Fahren mit Ihrem G4

Um unter den bestmöglichen Bedingungen zu starten, ist es ratsam, eines der Pedale so hoch wie möglich zu positionieren, um dem Fahrrad den maximalen Schwung zu verleihen, während Sie das Gleichgewicht finden.



**Die Handhabung eines Lastenrads ist schnell gelernt, erfordert jedoch zu Beginn etwas Übung, indem Sie einige Runden auf einem freien Areal fahren, um die Abmessungen sicher zu erlernen.**



Ein Lastenrad mit zwei Rädern ist sehr lang, das Gefühl bei Kurvenfahrten ist etwas seltsam. Weit nach vorne zu schauen und sanfte Bewegungen auszuführen ist die beste Methode, um die Kontrolle über Ihr G4 zu behalten.

## Die Geschwindigkeit Ihres G4 ändern

Um die Geschwindigkeit an das Gelände anzupassen, müssen Sie den Gang wechseln, um entweder das Treten zu erleichtern, oder, damit Sie schneller fahren können.

### Die SRAM-Gangschaltung

Mit der Gangschaltung des SRAM-Schaltwerks können Sie die Gänge mit den beiden Abzügen wechseln, um die Geschwindigkeit höher oder niedriger zu schalten.



**Der Gangwechsel sollte nicht im gestoppten Zustand durchgeführt werden. Wenn Sie anhalten, sollten Sie vorher Herunterschalten, damit Sie unter den besten Bedingungen neu starten können. Wenn Sie bergauf fahren, lassen Sie die Pedale los, um die Gänge nacheinander zu wechseln.**

### Der Drehgriff der Enviolo-Nabenschaltung

Der Drehgriff der Enviolo-Nabenschaltung ist stufenlos, es können alle Positionen des Drehbereichs verwendet werden.



**Drehen Sie den Griff niemals mit Gewalt weiter, wenn Sie den Drehstopp erreicht haben. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Kabel bricht oder von der Kabelklemme gelöst wird. Wenn Sie bergauf fahren, müssen Sie die Kraft, die auf die Pedale ausgeübt wird, senken, um den Griff drehen zu können.**



Sie müssen sich keine Gedanken über die Geschwindigkeit machen, drehen Sie einfach den Griff entsprechend Ihrem Gefühl beim Treten. Der Gangwechsel kann im Stillstand erfolgen, so dass Sie das Anfahren nicht vorhersehen müssen.



Sie finden die Handbücher der verschiedenen Anbieter im Internet  
<https://www.douze-cycles.com/support/>



*Die Gangschaltung*



*Der Drehgriff der Enviolo-Nabenschaltung*

DE

## Bremsen und Anhalten Ihres G4

Ein Lastenrad ist schwerer als ein herkömmliches Fahrrad, insbesondere wenn es beladen ist, was zu einer größeren Trägheit bei Manövern führt. Es ist daher unbedingt erforderlich, die langsamere Reaktionszeit im Vergleich zu einem herkömmlichen Fahrrad zu berücksichtigen. Dies bedeutet, dass das Bremsen früher eingeleitet werden muss.



**Achten Sie beim Bremsen darauf, dass Sie die Räder nicht blockieren, insbesondere auf rutschigem Untergrund. Das Vorderrad blockiert tendenziell schneller, wenn Ihr G4 nicht beladen ist. Das Hinterrad blockiert tendenziell schneller, wenn die Vorderseite Ihres G4 stark beladen ist.**



Black Box

## Ihr Lastenrad G4 beladen

### Laden in die Black Box

Wenn Ihr G4 Lastenrad mit einer Black Box ausgestattet ist, können Sie Waren und Kinder transportieren, wenn Sie über das Black Box-Kindersitzzubehör verfügen (siehe Tabelle auf Seite 7).



**Es ist gefährlich und strengstens verboten, Kinder zu transportieren, wenn die Black Box mit dem Top Cover oder dem Hard Cover vollständig geschlossen ist.**

**Beim Anhalten und beim Fahren müssen auf dem Kindersitz sitzende Kinder angeschnallt sein und von Ihnen beaufsichtigt werden. Sie sollten auch darauf achten, dass Kinder nicht versuchen, allein in die Black Box zu klettern. Obwohl der Mittelständer stabil ist, muss das Fahrrad während dieses Vorgangs von einem Erwachsenen gehalten werden, um zu verhindern, dass das Lastenrad umkippt oder auf das Kind fällt.**

**Wenn Sie Kinder und Objekte gleichzeitig transportieren, dürfen sich keine stumpfen Gegenstände in der Last befinden, welche die Kinder bei einem Aufprall oder Sturz verletzen könnten.**

**Douze Factory kann nicht für Vorfälle oder Unfälle und deren Folgen verantwortlich gemacht werden, die sich aus einer unsachgemäßen Installation oder unsachgemäßem Transport von Kindern oder transportierten Gütern ergeben.**

### Laden in die Eco Box

Wenn Ihr G4-Lastenrad mit einer Eco Box ausgestattet ist, können Sie Waren und je nach Ländervorschrift bis zu 4 Kinder damit transportieren (siehe Tabelle auf Seite 7).

Die Ladung muss korrekt in der Eco Box verteilt sein, um das Gewicht in Ihrem Lastenrad auszugleichen. Wenn Sie beispielsweise ein Kind und Einkäufe transportieren, laden Sie die Waren auf die dem Kind gegenüberliegende Seite. Um den Schwerpunkt so niedrig wie möglich zu halten, ist es am besten, die Last so weit wie möglich auf dem Boden zu verteilen. Ihr Lastenrad bleibt somit wendig und leicht zu bewegen.



Beim Anhalten und beim Fahren müssen auf dem Kindersitz sitzende Kinder angeschnallt sein und von Ihnen beaufsichtigt werden. Sie sollten auch darauf achten, dass Kinder nicht versuchen, allein in die Eco Box zu klettern. Obwohl der Mittelständer stabil ist, muss das Fahrrad während dieses Vorgangs von einem Erwachsenen gehalten werden, um zu verhindern, dass das Lastenrad umkippt oder auf das Kind fällt. Wenn Sie Kinder und Objekte gleichzeitig transportieren, dürfen sich keine stumpfen Gegenstände in der Last befinden, die die Kinder bei einem Aufprall oder Sturz verletzen könnten.

### Holz-Boden

Der Holz-Boden wurde entwickelt, um Waren zu transportieren, die mit Gurten gesichert werden. Der Boden ist mit einer rutschfesten Oberfläche bedeckt, um die Bewegung der Last zu minimieren. Das Beladen der Plattform muss so organisiert sein, dass der Schwerpunkt so niedrig wie möglich und in der Mitte der Plattform liegt, um das Schlingern zu begrenzen.



Die Last darf niemals die Bewegungsrichtung beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass die Last die Bewegung des Lenkers zu den Anschlägen nicht beeinträchtigt.

Die Last darf die Abmessungen des Holz-Boden nicht überschreiten und muss auf eine Höhe von 50 cm begrenzt sein.

Der Holz-Boden ist in keiner Weise für den Transport von Menschen oder Tieren ausgelegt.

Douze Factory kann nicht für Körperverletzungen haftbar gemacht werden, die im Falle eines Unfalls entstehen, wenn Sie diese Warnung nicht beachten.



Eco Box



Naked Boden



Pro Boden

### Laden auf dem Pro-Boden

Der Pro-Boden wurde entwickelt, um stapelbare Europa-Kunststoffboxen zu transportieren, die mit Gurten gesichert werden. Die Nutzmasse des Bodens betragen 81 x 61 x 50 cm.



**Die Last darf niemals die Bewegungsrichtung beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass die Last die Bewegung des Lenkers zu den Anschlägen nicht beeinträchtigt.**

**Der Pro-Boden ist in keiner Weise für den Transport von Menschen oder Tieren ausgelegt.**

**Douze Factory kann nicht für Körperverletzungen haftbar gemacht werden, die im Falle eines Unfalls entstehen, wenn Sie diese Warnung nicht beachten.**



Canopy

## Das Zubehör des G4

### Revenverdeck "Canopy"

Das Canopy wird gefaltet und in einer Schutzhülle geliefert. Es besteht aus Metallbogen und Stoffbezug. Bitte beachten Sie die entsprechenden Anweisungen zur Montage und Installation an der Black Box oder Eco Box.

### Babyschalen-Adapter

Mit dem Babyschalen-Adapter können Sie eine Babyschale befestigen, die normalerweise zur Straße zeigend am Steuerrohr eines herkömmlichen Fahrrads sitzt. Wir empfehlen, dass Sie sie mit dem Rücken in Fahrtrichtung auf dem Boden der Black Box oder Eco Box positionieren. Das maximal zulässige Gewicht für die Babyschalen-Halterung beträgt 30 kg. Informationen zur Installation finden Sie in der entsprechenden Anleitung.



Hier finden Sie das Handbuch und die Sicherheitshinweise:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

### Maxi-Cosi-Halterung

Mit der STECO Baby-Mee Bakfiets-Halterung können Sie einen Maxi-Cosi-Kindersitz in rückwärts gerichteter Position auf dem Boden der Black Box oder Eco Box befestigen. Informationen zur Installation finden Sie in der entsprechenden Anleitung.



View the manual and safety instruction below:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

### Kindersitz Eco Box

Der für die Eco Box entwickelte Kindersitz kann zwei Kinder mit einem Gewicht von bis zu 30 kg oder ein einzelnes Kind mit einem Gewicht von bis zu 45 kg transportieren. Informationen zur Installation in der Eco Box finden Sie in der entsprechenden Anleitung.

### Kindersitz Black Box

Der für die Black Box entwickelte Kindersitz bietet Platz für zwei Kinder. Das Maximalgewicht für den Sitz beträgt 60 kg. Informationen zur Installation des Kindersitzes in der Black Box finden Sie in der entsprechenden Anleitung.

### Hard-Top

Der Hard-top ist eine starre Abdeckung, mit der Sie die Black Box schließen können, um Ihre Sachen zu schützen. Er kann mit einem Schlüssel verschlossen werden. Informationen zur Installation auf der Black Box finden Sie in der entsprechenden Anleitung.

### Gefederte Sattelstütze

Sie können die ursprüngliche Sattelstütze durch die gefederte Sattelstütze ersetzen, um mehr Dämpfung auf Straßen mit schlechtem Belag und damit mehr Komfort zu erzielen.



**Beachten Sie unbedingt die maximale Austrittsgrenze der gefederten Sattelstütze. Ein zu weites Herausziehen kann zu einem Brechen des Teils und zu einem Sturz führen.**

### Verstellbare Sattelstütze

Mit der verstellbaren Sattelstütze können Sie sowohl von einem schnell einstellbaren Verstellen der Sitzhöhe als auch von einer Diebstahlsicherung profitieren, da das bewegliche Teil nicht aus dem Rohr entfernt werden kann.



**Beachten Sie unbedingt die maximale Austrittsgrenze der verstellbaren Sattelstütze. Ein zu weites Herausziehen kann zu einem Brechen des Teils und zu einem Sturz führen.**



*Eco Box child's seat*



*Black Box child's seat*

### Rahmenschloss

Das Rahmenschloss wird am Rahmen des G4 befestigt und ermöglicht es Ihnen, das Hinterrad für einen kurzen Stopp schnell zu blockieren.



**Stellen Sie sicher, dass Sie das Rahmenschloss entriegeln, bevor Sie den Ständer von Ihrem Lastenrad entfernen. Sie können sonst die Speichen verbiegen oder sogar brechen, wenn Sie versuchen, das Fahrrad bei abgeschlossenem Rahmenschloss zu bewegen.**



Das Rahmenschloss bietet nur vorübergehenden und unsicheren Schutz, da Ihr G4 damit nicht an einem festen Punkt fixiert wird.

Verstärken Sie den Schutz bei längerem Parken mit einem Kettenschloss, wie es mit Ihrem G4 mitgeliefert wird, oder einem Bügelschloss.



**Die Unterstützung wird abgeschaltet, sobald der Akku unter die 10% kommt. Display und Beleuchtung bleiben ca. 60 Minuten eingeschaltet, bis das System komplett ausgeschaltet ist.**

### Die BROSE-Anzeige

Die BROSE-Anzeige befindet sich auf der linken Seite des Lenkers. Sie besteht aus 4 physischen Tasten, einem Joystick für den Zugriff auf die verschiedenen Optionen und einem Bildschirm zur Anzeige verschiedener Informationen. Mit den 4 physischen Tasten können Sie das System ein- und ausschalten, die Unterstützungsstufe von 0 bis 4 einstellen und die Lampen ein- und ausschalten. Die Tasten zur Einstellung des Unterstützungsgrads werden auch zum Aktivieren der Schiebehilfe verwendet. Um die Schiebehilfe zu aktivieren, muss die Unterstützungsstufe auf 1, 2, 3 oder 4 eingestellt sein. Halten Sie dann die Unterstützungstaste + 1 gedrückt, um den Motor zum Drehen zu bringen und das Fahrrad mit einer Geschwindigkeit von 6 km/h zu bewegen.

### Der Motor des G4

Ihr G4 ist mit einer Motorisierung ausgestattet, die es in die Kategorie der Fahrräder mit unterstützendem Elektromotor fallen lässt. Die geltenden Rechtsvorschriften für die Verwendung von E-Bikes unterscheidet sich von Land zu Land. Bitte beachten Sie die Rechtsvorschriften des Landes, in dem Sie Ihr G4 verwenden.



BROSE Display



Die Schiebehilfe sollte niemals verwendet werden, wenn Sie sich auf dem Fahrrad befinden. Sie sollte nur verwendet werden, um dem Radfahrer, der Radfahrerin zu helfen, das Fahrrad unter schwierigen Bedingungen wie z. B. bergauf zu schieben. Die Schiebehilfe darf nur verwendet werden, wenn Sie beide Hände zum Halten des Lenkers verfügbar haben und sollte Sie nicht daran hindern, die Geschwindigkeit des Fahrrads zu kontrollieren.

Mit dem Joystick können Sie auf die Menüs zugreifen (4 Richtungen: links/rechts: oben/unten) und die Einstellungen bestätigen (kurzes Drücken der zentralen Taste). Hier sind die verschiedenen Menüs, die durch Betätigen des Joysticks nach rechts verfügbar sind::

- ▷ Menü 1: Vom Radfahrer, von der Radfahrerin gelieferte Tretkraft
- ▷ Menü 2: verbleibende Reichweite (ungefähre Berechnung und nur Richtwert)
- ▷ Menü 3: Teildistanz, Durchschnittsgeschwindigkeit, Höchstgeschwindigkeit, Zurücksetzen auf 0
- ▷ Menü 4: Gesamtdistanz
- ▷ Menü 5: automatische Leuchten, Sprache, Anzeigeposition, Geschwindigkeitseinheit

#### ▷ Menü 6: Bluetooth

Über eine Micro-USB-Buchse können Sie ein Gerät wie ein Smartphone oder ein GPS anschließen, um sie aufzuladen. Der Ausgangsstrom ist jedoch auf 0,5 A begrenzt.



View the manual and safety instruction below:  
<https://www.douze-cycles.com/support/>

## Der BROSE-Akku

Der BROSE-Akku wird mit Hilfe von Ösen an der Rückseite des Gehäuses an seiner Halterung befestigt. Er wird verriegelt, indem Sie auf den Verriegelungszyylinder drücken, bis er in der gedrückten Position verriegelt bleibt.



Vergessen Sie nicht, den BROSE-Akku zu verriegeln, wenn Sie ihn in die Halterung einsetzen, um zu verhindern, dass er beim Gebrauch des Fahrrads herunterfällt. Achten Sie auch darauf, den Schlüssel niemals im Schloss zu lassen, da er sonst beschädigt wird.



*The magnetic socket*



*Charging Level*



Charger BROSE

Der BROSE-Akku ist über einen Magnetstecker mit Verwechslungs-sicherung mit dem System verbunden. Dieser muss mühelos in das dafür vorgesehene Gehäuse passen.



**Der Magnetstecker kann kleine Metallstücke anziehen. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht vom Akku trennen, ohne den Stecker zu schützen. Wenn Sie feststellen, dass das Einstecken schwieriger wird, überprüfen Sie, ob die Steckerverbindung von nichts behindert wird. Falls kleine Metallstücke in die Buchse angezogen wurden, reinigen Sie diese mit einem trockenen Tuch.**

### Das BROSE-Ladegerät

Das mit dem System gelieferte Ladegerät verfügt über einen 4-A-Ausgang und kann den Akku in ca. 4 Stunden vollständig aufladen. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Kabel an der Ladegeräteseite an und achten Sie darauf, den Stecker bis zum Anschlag richtig einzustecken. Schließen Sie das Ladegerät dann an eine Haushaltssteckdose mit 230 V / 50 Hz an. Eine grüne LED blinkt, um anzuzeigen, dass das Ladegerät funktionsfähig ist. Schließen Sie das Ladegerät mit dem Magnetstecker an den Akku an, um den Ladevorgang zu starten. Eine der 4 grünen Batterie-LEDs beginnt zu blinken, um die aktuelle Batterieladung und den Ladezustand anzuzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, stoppt das Ladegerät automatisch.



BROSE motor

### Der BROSE Drive S-Motor

Der BROSE-Motor entwickelt ein Drehmoment von 90 Nm mit einer maximalen Unterstützung von 380 %. Er verfügt über 4 Unterstützungsstufen, die wie folgt festgelegt sind: 25 % / 50 % / 75 % / 100 %.



**Bei anhaltenden und längeren Anstrengungen, insbesondere an heißen Tagen, kann das Aufwärmen des Motors oder des Akkus zu einer Verringerung der Unterstützung oder sogar zu einer vollständigen Abschaltung führen, damit das System abkühlen kann.**



Bevorzugen Sie auch bei kurzen Stopps einen sonnengeschützten Ort, um Ihr Fahrrad abzustellen.

## Unterhalt und wartung

Dieses Handbuch ist nicht als Leitfaden für die Wartung oder Reparatur gedacht. Bitte wenden Sie sich an Ihren DOUZE Cycles-Fachhändler oder an ein Technikzentrum von DOUZE Cycles, um diese Vorgänge durchzuführen. Ihr DOUZE Cycles-Fachhändler kann Sie auch über die Verwendung von DOUZE Cycles-Produkten beraten und Ihnen alle Informationen geben, die für die Wartung und Reparatur Ihres G4-Lastenrads erforderlich sind.

### Die Reinigung des Fahrrads

Die Instandhaltung Ihres DOUZE G4-Lastenrads in gutem Zustand beginnt mit der regelmäßigen Reinigung der verschiedenen Teile. Die Reinigung ist während der Wintersaison während Schneewetters umso wichtiger, wenn auf der Straße Salz gestreut wird.



**Obwohl Ihr G4 bei allen Wetterbedingungen, mit Ausnahme von sehr extremen Bedingungen (Stürme, Eis, Hagel ...), verwendet werden kann, sollten Sie es so wettergeschützt wie möglich aufbewahren, um den Rahmen und die verschiedenen Komponenten zu schützen.**



Die für Ihr G4 als Zubehör erhältliche Regenhülle kann es vor Witterungseinflüssen schützen, wenn Sie es draußen parken.



**Reinigen Sie Ihr DOUZE G4 niemals mit einem Hochdruckwasserreiniger. Dies kann das Fahrrad beschädigen, insbesondere die Komponenten der Motorisierung. Diese Art von Schaden lässt die Garantie erlöschen.**



Ihr Lastenrad kann mit Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt und anschließend mit sauberem Wasser abgespült werden.

### Reinigung und Schmierung

Wir empfehlen Ihnen, Ihr G4 regelmäßig zu reinigen, insbesondere wenn Sie es täglich verwenden. Staub und Partikel auf der Straße sind sehr abrasiv und können die Komponenten Ihres Lastenrads vorzeitig abnutzen. Dies gilt insbesondere für bewegliche mechanische Teile. Der gesamte Rahmen kann mit Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt und anschließend mit sauberem Wasser abgespült werden. Die Bremsscheiben müssen mit einem dafür vorgesehenen Produkt gereinigt werden, um unter allen Umständen ein optimales Bremsen zu gewährleisten. Die Getriebekomponenten müssen mit einer Bürste und einem geeigneten Produkt gereinigt und dann geschmiert werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Bremskomponenten geschützt sind. Das Vorhängeschloss und die Hardtop-Schlösser müssen regelmäßig mit einem dafür vorgesehenen Produkt geschmiert werden, damit die Einführung des Schlüssels und die Bedienung optimal bleiben.



**Schützen Sie die Komponenten des Bremssystems immer vor dem Schmieren, um sie nicht zu verschmutzen. Mit Schmiermittel kontaminierte Bremsbeläge müssen sofort ausgetauscht werden, wobei zuvor darauf geachtet werden muss, die Scheibe zu entfetten.**

**Schmieren Sie niemals die Lenkkabel, da dies dazu führen kann, dass die Verunreinigungen haften bleiben und ihre Funktion beeinträchtigt wird.**

### Aufbewahrung des Akkus

Ihr Akku darf während einer längeren Lagerzeit nicht vollständig entladen oder vollständig aufgeladen sein. Wenn er vollständig entladen ist, warten Sie nicht länger als 24 Stunden, bevor Sie ihn wieder aufladen.

Wenn Sie Ihr Lastenrad längere Zeit nicht benutzen möchten, ist es wichtig, eine Reihe von Empfehlungen zu befolgen, um die Akkuqualität zu erhalten:

- Ihr Akku sollte nicht zu 100 % aufgeladen sein, die Zellen könnten beschädigt werden. Ein idealer Ladezustand liegt zwischen 50 % und 70 %.
- Bevorzugen Sie einen Aufbewahrungsort an einem gemäßigten, kühlen und frostfreien Ort. Die ideale Lagertemperatur beträgt 10 Grad.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Akkuladung nicht zu stark gesunken ist, und laden Sie ihn auf, wenn dies der Fall ist.

### Akkumanagement

Wir raten Ihnen, den Akku mindestens einmal im Jahr zu Ihrem Fachhändler oder Ihrem DOUZE Cycles Technikzentrum zu bringen, um eine Diagnose, ein Update und möglicherweise einen Entladezyklus durchzuführen, um die Zellen wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Wenn Ihr Akku einen schweren Schlag oder Sturz erlitten hat und beschädigt zu sein scheint, versuchen Sie nicht, ihn aufzuladen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das Technikzentrum von DOUZE Cycles.

### Kontrolle und Austausch von Verschleißteilen

Überprüfen Sie regelmäßig die Verschleißteile Ihres G4, damit Sie kein Risiko eingehen und auf Fahrten nicht stecken bleiben. Wenn Sie Zweifel am Verschleiß bestimmter Komponenten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Ihr DOUZE Cycles Technikzentrum.



**Ihr DOUZE G4 ist ein Gebrauchsfahrrad, das im Alltag ein Auto ersetzen kann. Eine seriöse und regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um ein zuverlässiges Fahrrad zu haben. Warten Sie niemals, bis sich ein Problem verschlimmert, bevor Sie Maßnahmen ergreifen!**

Hier ist die Liste der Verschleißteile, die regelmäßig überprüft werden müssen und zu unterschiedlichen Zeiten gewartet werden müssen:

- **Bremsteile:** Beläge, Scheiben, Bremssättel, Hebel und Schläuche;
- **Kabel und Ummantelungen des Übertragungssystems;**
- **Teile der Übertragung:** Kettenblatt, Kettenrad/Kettenräder, Umwerfer, Kettenspanner, Kette, Riemen; ● **wheel plates and spoke tension;**
- **Rundlauf und Speichenspannung;**
- **Lager: Räder, Steuersatz;**
- **Freilauf der Räder.**

Vor jedem Gebrauch Ihres DOUZE G4:

- **Überprüfen Sie die Bremsen.**
- **Überprüfen Sie den Reifendruck und den Zustand der Reifen.**
- **Überprüfen Sie den festen Sitz des Kindersitzes, der Babyschale und der Maxi-Cosi-Halterung**
- **Überprüfen Sie den festen Sitz der Räder.**
- **Überprüfen Sie den festen Sitz des Lenkers, des Vorbaus und der Lenkungsteile.**

● **Überprüfen Sie das Spiel der Schrauben der hinteren Riemenscheibe.**

● **Überprüfen Sie die Verriegelung des Akkus in seiner Halterung.**

● **Überprüfen Sie den Ladezustand Ihres Akkus.**

## JEDEN MONAT:

- Überprüfen Sie den Verschleiß der Bremsbeläge.
- Überprüfen Sie den Rundlauf und die Speichenspannung.
- Überprüfen Sie das Spiel in den verschiedenen Steuerelementen und lassen Sie dieses Spiel bei Bedarf von Ihrem Fachhändler oder Ihrem DOUZE Cycles Technikzentrum anpassen.
- Überprüfen Sie alle Übertragungsteile, die bei einem elektrisch unterstützten Lastenrad besonders starken Belastungen ausgesetzt sind, und schmieren Sie sie gegebenenfalls.

## ALLE 6 MONATE:

- Reinigen Sie das Fahrrad gründlich.
- Überprüfen Sie den Rahmen.
- Überprüfen Sie den festen Sitz der Befestigungs- und Montageschrauben.
- Überprüfen Sie den Zustand der Übertragungskabel.
- Überprüfen Sie den Zustand des Endes der Lenkkabel und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einem Entfetter.
- Lassen Sie eine Fahrradwartung und eine Diagnose (Aktualisierung) der Motorisierung durch einen Fahrradhändler durchführen.

# ANHÄNGE

## Anzugsmomente

Um die ordnungsgemäße Funktion Ihres G4 und die Lebensdauer seiner Komponenten zu gewährleisten, müssen Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben und Muttern überprüfen und sie anziehen, wenn Sie ein Problem feststellen. Führen Sie das Anziehen mit einem Drehmomentschlüssel durch, wobei Sie die in der folgenden Tabelle angegebenen Werte beachten. Wenn Sie den Wert des Anzugsmoments für eine Komponente nicht ermitteln können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder DOUZE Cycles Technikzentrum.

BESTANDTEILE	ANZUGSMOMENTE
<b>Übertragung</b>	
Umwerfer	8-10 Nm
Kettenspanner	8-10 Nm
Kassette	40 Nm
Kurbeln	30-40 Nm
Pedale	30-40 Nm
<b>Bremsen</b>	
Bremssattel	6-8 Nm
Bremsscheiben	5-7 Nm
<b>Lenker</b>	
Lenkervorbau	Cap 6-7 Nm / Vorbau 8 Nm
Gabelklemme	Cap 6-7 Nm / Vorbau 8 Nm
Schieber	6-8 Nm
<b>Fahrposition</b>	
Griffe am Lenker	3 Nm
Bremshebel am Lenker	6-8 Nm
ENVIOLLO-Griff	2-3 Nm
Schalthebel	6-8 Nm
Sattel auf Sattelstütze	9-10 Nm
Sattelstütze auf Rahmen	9 Nm
<b>Zubehör</b>	
Schutzblech	6-8 Nm

## Technische Eigenschaften des DOUZE G4

### RAHMEN UND GABEL

Rahmen*	TRAVELLER Aluminium 7005 T6
Farbe	Mattschwarz pulverbeschichtet
Gabel	Verstärkte Federung – 80 mm Federweg – 9 mm Achse

### RÄDER, BREMSEN UND LENKER

Hintere Radnabe	135 mm – 36 H – Achse 10 mm
Vordere Radnabe	100 mm – 36 H – Achse 9 mm
Hintere Felge	26“ – 36 H – Alu doppelwandig
Vordere Felge	20“ – 36 H – Alu doppelwandig
Reifen	SCHWALBE BIG BEN Plus 2,15 (2 - 4 Bar)
Bremsen	TEKTRO TKD65 AV-AR hydraulisch – 180 mm Scheibe
Schutzblech	Stahl 70 mm – pulverbeschichtet
Lenksystem	2X2 Edelstahlkabel – carbonummantelt
Steuersatz AV/AR	1 1/8 Semi integriert

### BESTANDTEILE

Lenker	Flach
Vorbau	40 mm – D1: 28,6 mm – D2: 31,8 mm
Griffe	Ergonomischer Griff
Sattel	Komfort
Sattelstütze	400 mm (H: 82-115 cm)
Pedale	Standard Kunststoff

### SCHALTUNG

Schaltung*	SRAM X5 9-Gang-Schaltwerk (11-36) Enviolo Innennabe (380 % / one turn)
Kette*	TAYA E-NOVE 1/2 x 5/64 / TAYA E-OCTO 1/2 x 3/32

### BROSE MOTOR

Motor	BROSE Drive S
Akku	BMZ URV4 36 V / 636 Wh
Anzeige	Brose Allround

### BELEUCHTUNG

Vorne	B&M Lumotec EYC – 50 Lux
Hinten	B&M Secula plus

### ABMESSUNGEN

Gesamtlänge	2,70 m
Gesamtbreite	0,64 m
Gesamthöhe	1,10 m - 1,20 m

\* Je nach Konfiguration des G4

## Garantie und Kundendienst

Bei Problemen wenden Sie sich bitte mit dem Kaufbeleg für Ihr G4 an Ihren Fachhändler oder das DOUZE Cycles Technikzentrum.

Das Garantie-Referenzdatum ist das Datum, das auf Ihrem Fahrradkaufbeleg angegeben ist. Komponenten und Rahmen verfügen über eine Garantie von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler.

### Die Garantie gilt:

- Beim Kauf bei einem DOUZE Cycles-Fachhändler oder bei Lieferung durch ein DOUZE Cycles Technikzentrum.
- Bei normaler Nutzung Ihres G4 gemäß den Allgemeinen Nutzungsbedingungen.
- Für den ersten Besitzer, die erste Besitzerin des Fahrrads. Die Garantie ist im Falle eines Weiterverkaufs nicht übertragbar.

### Besondere Fälle:

- Der BROSE-Akku behält über einen Zeitraum von 2 Jahren garantiert mindestens 60 % seiner ursprünglichen Kapazität.
- Bestimmte und gewerbliche Verwendungen des DOUZE G4 unterliegen Einschränkungen, damit der Geltungsbereich der Garantie nicht überschritten wird.

### Die Garantie gilt nicht:

- Auf Verschleißteile, die im Abschnitt Kontrolle und Austausch von Verschleißteilen aufgeführt sind
- Bei unzureichender Wartung oder Vernachlässigung von Seiten des Benutzer
- Im Falle eines Unfalls oder einer anderen übermäßigen Einwirkung auf Fahrradkomponenten, einschließlich Feuer, Chemikalien, einer übermäßig feuchten, salzhaltigen oder sauren Atmosphäre.
- Im Falle einer größeren Änderung am Fahrrad ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Douze Factory.
- Bei Verwendung in einer Weise, die nicht den technischen Normen und Sicherheitsstandards entspricht.

## Konformitätserklärung

Produktdatenblatt  
 G4 BROSE Traveller

Rahmen	Aluminium 7005 T6	Akku	BMZ Li-ion graphene 36V / 17,5 Ah / 636 Wh
Rahmennummern	2 Rahmennummern (vorne/hinten)	Steuergerät / Display	BROSE Allround
Länge	2720 mm	Ladegerät	BMZ 4,0 A
Breite	692 mm	Sensor	Drehmomentsensor / Geschwindigkeitsmesser
Plattformhöhe	350 mm	Höchstgeschwindigkeit	25 km/h
Gewicht	39 kg (Vorderrahmen nackt, inkl. Motor und Akku)	Laufräder	Vorderrad: 20" / Hinterrad: 26"
Max. zulässiges Gewicht am Hinterbau	100 kg (inkl. Fahrer)	Reifen	SCHWALBE Big Ben Plus 2.15
Max. zulässiges Gewicht am Vorderbau	100 kg	Bremsen	Hydr.Scheibenbremsen 180 mm
Max. zulässiges Gesamtgewicht	180 kg (inkl. Fahrer)	Black Box	270 l
Antrieb	BROSE Drive S 250 W	Eco Box	195 l

## Konformitätserklärung CE 2019-2020

### Hersteller

Douze Factory S.A.S.  
4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15



Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

Produktbezeichnung  
Cargo bike DOUZE Cycles G4 BROSE  
mit elektrischen motor BROSE Drive S

Erfüllt die Geldenten Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

**Richtlinie Maschinen(2006/42/CE)**  
**Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/UE)**  
**Niederspannungsrichtlinie (2014/35/UE)**

Die folgenden Normenwerden angewendet:

**NF EN ISO 4210** Fahrräder–Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder  
**NF EN 15194** Elektromotorisch unterstützte Räder –EPAC  
**NF R30-050** Dienstprogramm und angepasste Fahrräder  
**DIN 79010** Fahrräder -Transport-und Lastenfahrrad - Anforderungen und Prüfverfahren für ein-und mehrspurige Fahrräder

### Technische Unterlagen

Douze Factory S.A.S.

4, Rue des Trois Noyers  
FR-21550 Ladoix-Serrigny  
Tel : +33 9.72.47.41.15  
4, Rue des Trois Noyers

Diese Erklärung gilt für alle Exemplare und verliert die Gültigkeit für alle Änderendes Produktsdienicht von der FirmaDouze Factoryge-nehmigt wurden.

Ladoix-Serrigny, den21.Oktobert2019

Thomas Coulbeaut  
Präsident de Douze Factory S.A.S



# WORTSCHATZ

**Zulässiges Gesamtgewicht des Fahrzeugs:** Gesamtgewicht des Lastenfahrrads, seiner Last, dem Radfahrer und ohne Anhängervorrichtung.

**Zulässiges Gesamtgewicht:** Gesamtgewicht des Lastenrads, seine Ladung, den Radfahrer und eventuell einen Anhänger.

**Gabelweg:** vertikaler Gabelweg.

**Roll:** Rotationsbewegung um die Längsachse.

**Schwerpunkt:** Konzentrationspunkt der verschiedenen Kräfte auf dem Fahrrad geübt

**Kritiker:** System zur Vermeidung von Verbindungsfehlern.





**DOUZE**  
CYCLES

[www.douze-cycles.com](http://www.douze-cycles.com)